Ն. 1103 — 1889 ՓԷՏՐՎԱՐ 3 ՃՈՒՄԱԱ — 1306 ՃԷՄԱԶԻ ԻՒԼ ԱԽԸՐ 14 — ՊԷՇԻՆՃԻ ՍԷՆԷ

20 ԲԱՐԱ

ՃԷՐԻՏԷԻ ՇԱՐԳԻՅԷ

20 ԲԱՐԱ

ՊՕԼԻԹԻՔԻՅԷ ՄԻԼԼԻՅԷ ԹԻՃԱՐԻՅԷ ՍԱՐՐԱՖԻՅԷ ՎԷ ԻԼՄԻՅԷ

ՅԷՎՄԻ ՂԱԶԷԹԱ

ԱՊՕՆԷ ՖԻՑԱԹԼԱՐԸ

	12 ալըք	6 ալըք	3 ալըք
ՍԹԱՄՊՕԼ	140 ղշ.	70 ղշ.	40 ղշ.
ԹԱՇՐԱ	200 »	100 »	

Մէճմուասը 20 ղրուշտան

ԻԼԱՆԱԹ ՖԻՑԱԹԼԱՐԸ

Իքնճի, Զնճի վէ Յնճի սա[illegible] ղրշ. 3
Դէօրտիւնճիւ սահիֆէ 1ին 10ը. հս. » 5
Մէքթուպլար նաֆիլայա տահիլ պէնտէ մէճճանէն գապուլ օլունաճագ վէ աէտ օլունմայան էվրագ իատէ օլունմայաճագ տըր:

Խուսուսիյէտէ, Ըյամալըգտա Պապը Ալի ճատտէսինտէ նումէրօ 20 ծիֆլէքճեան խան [illegible] տըր: Չեաֆֆէի մէվատտ հագգընտա կաղըթլարը սահիպ վէ մէսուլը ՏԻԳՐԱՆ ԺՈՒՎԷԼԷԿԵԱՆ-ա միւրաճաաթ օլունա:

ԱՒՍԹՐԻԱ

ԻՄՊԷՐԱԹՕՐ ՎԷ ԻՄՊԷՐԱԹՕՐԻՑԱՍԸՆԸՆ ԲԷՇԹԱՅԱ ԱԶԻՄԷԹԼԷՐԻ

Աւսթրիա իմպէրաթօր վէ իմպէրաթօրիցասընըն Բէշթայա ազիմէթլէրի հագգընտա Վիէննա վէ Բէշթատան աթիտէքի թէլէկրաֆլար չէքիլմիշ տիր.

Վիէննա 11 փետր.—Տիւն կիւն (կէչէն բազար էրթէսի) իմպէրաթօր Ֆրանսուա Ժօզէֆ վէ իմպէրաթօրիցա Էլիզապէթ վէ քէրիմէլէրի արշիտիւշէս Մառի Վալէրի՝ գաթարը մախսուսլա Բէշթայա կիթմիշլէր տիր. Ագշամտան իմպէրաթօր վէ իմպէրաթօրիցա՝ տուլ կէլինլէրի արշիտիւշէս Սթէֆանինին տայրէսինէ կիտիփ յարըմ սահաթ գատար գալըփ թէսէլլի իթմիշլէր իսէ տէ, պու սապահ միւշարիւնիլէյհա արշիտիւշէս՝ քէրիմէսի արշիտիւշէս Էլիզապէթ իլէ պէրապէր գային վալիտէսինին նէզտինէ կիտիփ թէքրար վէ պիր սուրէթը մուէսսիրէտէ վէտալաշմըշ տըր. Քէզալիք արշիտիւշէս Մառի Վալէրի պու սապահ արշիտիւշէս Սթէֆանինին նէզտինէ կիտիփ, պիր գաչ տէֆա պիրպիրլէրինի գուճագլամըշլար տըր. Արշիտիւշէս Մառի Վալէրի էկէնի արշիտիւքիւս Էլիզապէթի պուսս իթմիշ տիր.

Արշիտիւշէս Սթէֆանի՝ քէրիմէսինին տէր հալ մուալլիմէյէ թէսլիմ օլունմասընը խահիշ իսէ տէ, իմպէրաթօր՝ իւչ պահար գատար պունըն թէէխիրինի միւնասիպ կէօրմիւշ տիր.

Իմպէրաթօր Բէշթատա գալաճաղ իսէ տէ, իմպէրաթօրիցա վէ քէրիմէսի Կէօտէլլէօյա կիտէճէքլէր տիր. Պատէշահ իմպէրաթօր տահի օրայա ալթըճը պէրիշէ գատար օրատա իգամէթ իտէճէքլէր տիր.

Բէշթա 11 փետր.— Իմպէրաթօր իլէ իմպէրաթօրիցա վէ արշիտիւշէս Մարի Վալէրինին բաքիր օլտըղը գաթարը մախսուս՝ հէր նէրէտէն միւրուր էյլէմիշ իսէ, քիւլլիյէթլի էհալի մահզէր էյլէյիպ լսալը օտըգլար հալտէ, կիւզէրկեահ իւզէրինտէ սաֆպէսթէ օլուզլար տըր. Բէշթատա ուժուր միւքէլա վէ մէմուրին վէ զադէկեան վէ հէյէթը պէլէտիյէ, բիւք չոք ժամահալը վէ քիւլլիյէթլի խալգ՝ գարշըլամըշ վէ ճիւմլէսի մաթէմ ալամէթլէրինէ տագըլմըշլար իտի. Ուժուր մէքթէպլէրին թալէպէսի տախի մաթէմ էլպիսէսիլէ օլարագ պիր մէնզարէի հիւզնիւէր հասըլ իթմիշլէր իտի. Գաթարը Բէշթայա սըմաթընտա միւվասալէթինտէ, ճիւմլէ թարաֆընտան էլլէրի եանըի «ճայշա» սէտասը րէֆ օլունտը. Գատընլար հէօնքիւր հէօնքիւր աղլայօրլար իտի. Իմպէրաթօր թէքրար թէքրար վէ քէմալը թէէսսիւրլէ խալգը սէլամլամըշ տըր. Իմպէրաթօրիցա վէ քէրիմէսի հազին հազին աղլայարագ էօնլէրինէ պագըյօրլար իտի.

Մաճառ րէիսը միւքէլասը Մ. Թիցա իլէ Մէճլիսը մէպուսան վէ Այան րէիսլէրի վէ բիւրգօմօսթր թարաֆընտան պիրէր մէզալէ մուհաթասարէ իրատ օլունուփ, իմպէրաթօր պունլարա ճէվապ վէրմիշտիր: Գօնթ Անտրասի տախի պիր գաչ քէլիմաթը միւէսսիրէ սէօյլէմէքլէ, իմպէրաթօր՝ աղլայարագ «Թագտիրը Իլահիյէ իթաաթ իթմէք՝ ֆէրիզէի զիմմէթիմիզ տիր. սապը վէ թէհամմիւլ իթմէլիյիզ» տէմիշ տիր.

***

Վիէննատան ալընան սօն խապէրլէրէ կէօրէ, իմպէրաթօր վէ իմպէրաթօրիցանըն թալէպը մուսիբրանէսի ուզէրինէ արշիտիւշէս Սթէֆանի՝ բէտէրի Պէլճիգա գըրալընըն նէզտինէ ազիմէթտէն սարֆը նազարլա Աւսթրիատա իգամէթէ գարար վէրմիշ տիր.

Միւշարիւնիլէյհա արշիտիւշէսին իգամէթկեահը Լագսէնպուրկ քէօշքիւ օլաճաղը կիպի, չիմտիյէ գատար Վիէննատա Հօֆպուրկ սէրայընտա քէնտիսինէ մախսուս օլան տայրէտէ տախի միւշարիւնիլէյհայա աիտ օլաճագ տըր.

ԿԻՒՆԼԻՒՔ ՀԱՎԱՏԻՍ

Պապը Ալի՝ Բալգանլարա նիզամնամէսի իլէ Բուս թէպաասը թազմինաթընըն թէէտիյէսի հագգընտա ախիրէն Բուսիա սէֆարէթինտէն իրսալ օլունան նօթայա պու կիւն ճէվապ վէրէճէք տիր.

Մէզքիւր թազմինաթ մատտէսի հագգընտա ալընան մալումաթա կէօրէ, Պապը Ալի՝ պու այըն խիթամընտան էվվէլ մէզքիւր թազմինաթա մահսուպէն 50,000 լիրա թէէտիյէ օլընաճաղընա տահիր Բուսիա սէֆարէթինէ չիմտիտէն թէէմինաթ իթմա էյլէմիշ տիր. Հալպուքի Մալիյէ Նէզարէթի՝ մէպլաղը մէզքիւրը պու այըն խիթամընտան էվվէլ թէէտիյէ իչիւն էվամիր ալըզ էյլէմիշ տիր.

—

Այ-Թէօրկօ խամինտէ պիր Եունան ճէլքէն սէֆինէսի Եունանիստանտան Սիսամ ատասընա կիտէր իքէն, գուհուր իտէն ֆուրթունանըն չիտտէթինէ մէյտանի իգտիտար գալմայըփ քէօրֆէզի քեամին Այ-Եօրկի չիֆթլիկի գըրշըսը խըլինտէ պուլունան մէնզիւր մօլօզ, տէրունընտա զագպըր պուլունան միւրէթթէպ պուլունտուղու յէրտէն իգտիտարընըն պուլունտուգլարը սէֆինէտէ պուլունան 45 նէֆէր պարութլարըն միւսաֆիրէ վէ գարատանը իլէ թայֆալարընըն թէվգիֆ օլընտուգլարը էվվէլքի կիւն խապէր վէրմիշ իտիք.

Իգտիտարլը մուգիմ Եունան գօնսօլօսը՝ սէֆինէնին Սիսամա կիթմէքտէ օլտուղը՝ լիման էվրագընտան տահի անլաշըլտըղընը պիլտիրմիշ, միւսաֆիրէ օլընան պարութլարըն կէրի վէրիլմէսինի վէ մէվգուֆլարըն սէրպէսթ պըրագըլմասընը թալէպ իթմիշ, 2 սահաթ մէվգուֆիյէթէն սօնրա գարատան իլէ թայֆալար սալը վէրիլմիշ իսէ տէ, պարութ կէրիյէ վէրիլմէմիշ վէ պու մատտէնին Տէրսաատէթէ հալլ ու թէսվիյէ օլունմասընա գարար վէրիլմիշ տիր.

—

Բօտօսա աէլէյհինէ պիր պատ պաղտաթլըքը պուլունմալարը հագգընտա կէչէն բազար կիւնքի Թամբիյէ Բօտօսատան աթիտէքի թէլէկրաֆ չէքիլմիշ տիր.

«Սիւքիւնէթ վէ էմնիյէթ հալ իատէ օլունմուշ տըր. Քիւլլիյէթլի գարարա միւշար օլան թիւճճարլար՝ պիր միւտտէթ թարաֆընտան իթիմատ օլունաճագլար տըր. Մուաֆիգաթ միւսաատէսի թիւճճարանըն մէրգումէյի փետրվարըն 16ընճը կիւնիւ իչիւն ճէլպ իթմիշ տիր. Պիր թիւճճար՝ րէիսը միւքէլա Մ. Տրիգուբի աէյհինէ 100000 ֆրանգլըգ թազմինաթ տավասընա գըյամ էյլէմիշ տիր. Հապսխանէլէր՝ գարըշըգլըգ էսնասընտա թէվգիֆ օլունան նիւմայիշճիլէր իլէ տօլմուշ տըր.»

(Լը Թէմբ)

—

Բրէնս Պիզմարգըն էրնէ սինիր խասթալըղընտան չէքիտէն մուզտարիպ օլտուղը Պէրլինտէն իշար օլունըյօր.

—

Տէյլի հրօնիքըլ կազէթասը իֆատէսինէ կէօրէ, Իրանտա պիր թէմիր եօլ խաթթընը ինշասը իմթիյազընը ալըղ իթմիշ օլան Ինկիլիզ մէպաասընտան Պարօն Րէօյթէր՝ պու տէֆա մախսուսէն Թէհրանա կիտիփ կէլմէք, Թէհրան հիւքիւմէթինտէն իմթիյազ նամէնին աէքսամընա թէվֆիգէն խաթթըն ինշասընա պէտ ու միւպաշէրէթ օլունմասը վէ էսասէն գէնտիսինէ իմթիյազընը նագլ իտէճէք օլան շիրքէթի լիմիթէտի միւէսսիսէտէ վէրիլմէսի, Իրան հիւքիւմէթի պու մէսէլէյէ խիթամ վէրմէք իչիւն Պարօն Րէօյթէրէ Թէհրանտա պիր մաքամ թէքլիֆ իթմիշ տիր.

—

Ալէմանիա իմպէրաթօրընըն ճիւլուսընը թէպրիք իչիւն Մարօգ (Ֆաս) հիւքիւմէթի թարաֆընտան Պէրլինէ կէօնտէրիլմիշ օլան սէֆարէթը մախսուսէ՝ հիւքիւմէթի միւշարիւնիլէյհին իմպէրաթօր Կիյոմա իքրամ ու իհսան էյլէտիկի Արապ աթլարընը տահի պէրապէր Պէրլինէ կէթիրմիշլէր տիր.

Իմպէրաթօր՝ Մարօգ հիւքիւմտարընըն մէզքիւր հէտիյէսինէ մուգապիլ Ալէմանյանըն էն ալէա տօֆէնկ ամէլիյաթընտան օլմագ իւզրէ Մարօգա պիր ...

Ինքթիփ? գաչ աթլարընը ...

Ինծէրէ? ...

Տէզանտէ տօֆէնկ ...

Մարօգա պիր

գաչ աթ իրսալ իտէճէք տիր.

Իշպու Մարօգ սէֆարէթը մախսուսէսի Սահիպ Ալպարի Սէլամ նամընտա պիր զաթ իլէ Մարօգ հիւքմտարընըն թարաֆընտան պիլտիւրիլմիւշ տիր.

Սահիպ Ալպարի Սէլամ՝ իմպէրաթօրըն հուզուրընա չըգտըղը սըրատա, Արապճա պիր նուտգ իրատ էյլէմիշ, վէ իմպէրաթօր պու նուտգա թէրճէմէ իթտիրէրէք պէյանը մէմնունիյէթ իթմիշ, վէ քէնտիսի թարաֆընտան սէֆարէթին պիր նութգ իրատ էյլէմիշ տիր.

ՏԷՆԻԶ ԳԱԶԱԼԱՐԸ

Կէլիպօլուտան իշար օլունտուղընա կէօրէ, 65000 սանտըգ գազ համուլէսիյլէ Զինտէ Շանկայ չէհրինէ միւթէվէճճիհէն հարէքէթ իթմիշ օլան Պօսթօն նամ Ինկիլիզ վաբօրը՝ եանի բանտէ Կէլիպօլուեա 6 միլ մէսաֆէտէ Անատօլու սահիլինտէ Զինճիր-Պօզան նամ մահալտէ գարայա օթուրմըշ, վէ պիր Ինկիլիզ վաբօրը իլէ 4 բըմօրքէօր վէ պիր թայֆէ սալլար՝ պիր գաչ կիւնտէն պէրու մէզքիւր վաբօրը եիւզտիւրմէյէ չալըշըլար հալտէ հէնուզ մուվաֆֆագ օլամամըշլար տըր. Հէլէ քի վաբօր՝ սու ալմամագտա իմիշ.

*

Մարսիլեայա միւթէվէճճիհէն Բուսիանըն Թայկան լիմանընտան պուղտայ համուլէսիյլէ հարէքէթ իթմիշ օլան Աւէնրո-Չէնթրալ նամ ճէլպէն սէֆինէսի՝ ախիրէն Զանտագալէտէ գարայա օթուրմըշ տըր.

*

Կէչէն բազար կիւնիւ վուգու պուլան չէտիտ լօտօս ֆուրթունասընտան Ագտէնիզտէ 2 իւմն վէ 1 քէօմիւր գայըղը գազազէտէ օլմըշ տըր:

Եէտի մէզքիւրտէ Սէլանիք լիմանընտա տախի իքի ճէլպէն սէֆինէսի ղարգ օլմուշ տըր.

**

Ինկիլթէրա սուլարընտա Լօրէօթա նամ վաբօր իլէ Նամը մէճհուլ պիր վաբօր արասընտա միւսատէմէ վուգու պուլըփ, իսմի մէճհուլ օլան վաբօր՝ համուլէ վէ թայֆա վէ եօլճուլարը իլէ տէրհալ ղարգ իլէ թէլէֆ օլմուշ, վէ Լօրէօթա տախի կէօրտիւքի զիյանտէն, օրատան միւրուր իտէն Օրէէպ նամ վաբօրա 25000 ֆրանգ իւճրէթ իլէ սէրէնճամէ Գովանս լիմանընա չէքտիրիլմիշ տիր.

ՄԷՄՈՒՐԻՆ ՄԱԱՇԱԹԸ

Կէչէն յունվարըն 27սինտէն փետրվար 2յէ գատար Խազինէի ճէլիլէտէն տէվայիրը մէրքէզիյէի աքէրիյէ վէ միւլքիյէյէ ագտէմէ վէ պու քէրրէ իթա գըլընան մէպալիղին միւֆրէտաթընը միւպէյյին պուսուսլու տըր.

Ղուռուշ

Ագտէմէ իթա գըլընան	21260086
Պու քէրրէ իթա օլընան	
Սուլթանիյէ հազարաթըընա	179400
Պապը Սէրասքէրիյէ	650000
Թօփխանէյէ	155000
Պահրիյէյէ	265500
Ատլիյէյէ	90000
Մէարիֆէ	60000
Պապը Ալիյէ	133301
Նաֆիայա	51000
Զապթիյէյէ	49000
Էվգաֆա	36000
Խարիճիյէյէ	40000
Տիվանը Մուհասէպաթա	12920
Մաաշլըյին վէ միւլքիյէի թէքաիւտ վէ չէրաֆէթ վէ սաբէյէ	34769
Մալիյէյէ	82140
Շէյխիւլ իսլամ գաբուսընա	153880
Այանա	22032
Թէղախուր մալիյէ թէֆթիշի թէվզիֆէսինէ իչիւն նէզարէթէ	29980
Մէզքիւր քիւթը Շահանէ ի թարքէսինէ	23000
Մէքթէպը Թըպպիյէի Միւլքիյէյէ	5000
Մուհաճիրին խարճէսինէ	6000
Ասքէրի թէգաիւտ սանտըղընա	20000
Գումրիւք մաաշաթա	50000
Սալթանաթ գայըգճըլարընա	5000
Ժանտարմայա	54732
	———
	23468740

ՏԱՖԻԼԻՅԷ

Թէֆլիսը աղէրի գօմիսիօնը ալիսի ալթընտան միւրալայ Ահմէտ Աֆիֆ պէյին րիեասէթի՝ քէմարեան գօմիսիօնը մէզքիւր ազալըղը էօհտէսինտէ գալմագ իւզրէ միւրխիմլարլըղա (բաշալըգ) թէրֆիի իլէ, խասսա օրտուի հիւմայունը 1ինճի ֆըրգասընըն 2ինճի լիվասը գումանտանըղընա թային պույրուլմուշ տըր.

—Մենաֆիի Նէֆիսէ մէքթէպի չագըրտանընըն շահատէթնամէլէրի՝ տիւն Մէարիֆ Նէզարէթինտէ մէքթէպը մէզքիւր միւտիրի համտի պէյ հազրէթլէրիյլէ մէքթէպին մուալլիմին վէ մէմուրինը սաիրէսի միւվաճէհէսինտէ Մէարիֆ Նազըրը Միւնիֆ բաշա հազրէթլէրի թարաֆընտան թէվզի ու իթա օլունմուշ տըր. Շակիրտանտան 5 էֆէնտիյէ բէտէլի պիրէր շահատէթնամէ իթա օլունտըղը կիպի, 55 էֆէնտիյէ տախի սէնէ իմթիհանընա մախսուս թագտիրնամէլէր թէվզի գըլընմըշ տըր.

—Ճէզայիր Լիմանը միւթէսարրըֆը Վասըֆ բաշա հազրէթլէրինին պու քէրրէ պիր մախսուսը տիւնեայը թէպտիլ էյլէմիշ օլմալարը, Ճէզայիր Լիմանը էհալիսի պու միւնասէպէթլէ քէնտի հալիսի սալը քէնտիսի նամընա պիր հայրի ինշա իթմիշլէր տիր.

—Թօփխանէի ամիրէ հէսապընա օլարագ գարիպէն Ալէմանիատան չէհրիմէյէ վիւրուտ իտէճէք կէչէն կիւն եօլ չըգտըղը 14 գըթա ճէպէխանէ Գրուբ Թօբու իլէ կիւլլէ վէ էտէվաթը սաիրէսի տիւն պիր Պէլճիգա վաբօրը իլէ Տէրսաատէթէ վիւրուտ իթմիշ տիր.

—Իւսկիւտարտա Ահմէտիյէ ճիվարընտա Րէֆիգ Տէտէ մահալլէսինտէ պիր Իսլամ էֆէնտինին խանէսինտէ Թէնպէլհանէ Մէճիտ մահալլէսինտէ պիր գըզ չօճուղը չըգըփ խասթալըղընա միւպթէլա օլմուշ, իլլէթը մէզքիւրէնին մէնը սիրայէթի իչիւն լազըմ իթթիխազ վէ մէզքիւրէնին թէտավիլէրի իչիւն Թըպպիյէ իլէ Շէհր էմանէթինտէն Թըպպիյէ նէզարէթիյլէ Իւսկիւտար պէլէտիյէսինէ պու թէպլիգաթ պուլունմուշ տըր.

—Տօյրանը Ռումիյէ խատէսինտէ մէսկիւն օլան բուսուս սիւթ վէ բալ շահ ... զէվճէսիլէ թէքէլլիւմ իտէրէք ... օլունան պու մէսէլէյէ ... Կէչէն Բուտիյունտար այընըն հասըլաթը՝ կէչէն սէնէքի մաահը մէզքիւր հասըլաթընա նիսպէթէն 16000 լիրա ֆազլա օլմուշ տըր.

—Գատըքէօյիւնտէ 10 եաշընտա պիր Իսլամ գըզընըն պիքրինի իզալէ իթմիշ օլան գարիպէի մէզքիւրէթէ աէյտ գանտիէի Վարնալը Ահմէտ՝ տիւն մահքէմէի ճինայէթէ 4 սէնէ գիւրէք ճէզասընա մահքում օլմուշ տըր.

—Սախթէ սէնէտլէրլէ հայլէք էմվալինտէն թախսիսաթը աղէրիյէյէ վէրիլմիշ օլան 2,000,000 ղրուշ թահսիլինէ մէմուր խուլէն Շուրայի Տէվլէթ խութաֆ միւտտաիի ումումիսի Եանկօ Վլատինօ էֆէնտի տիւն հալէպէ միւթէվէճճիհէն Տէրսաատէթտէն հարէքէթ իթմիշ տիր.

—Օսմանլը Թահլիյէ Գայըք Շիրքէթինէ աիտ Խազնէտար խանընտա իքի եաշլըլարընտա վէ Սալըբի Նամէնտա պիրիսի տիւն օ թաարընտա տախի պիր օվլէտ ... աղըրը պէրէ ... էտէլ ...

—Էսկինէ միլյանէթի թէրճէմանը Կարապետ էֆէնտի՝ էվվէլքի ագշամ գէվէյէ ... Հէյէթինէ ... Կէչէն ... միւթէվէճճիհէն ... հարէքէթ էյլէմիշ տիր.

ԳԱՑՕԼԻԲԷՏԷ ԽԻՐՍԱԶԼԸԳ

Այաֆր. փետր. 2 թարիխլի Գայսէրիյէտէն Թօր տը-Պօֆօրա պէրվէհ-հը աթի եազըլմըշ տըր.

«Եըլ պաշընտան պէրու Գայսէրիյէ էհալիի հալիմէսի՝ խանէլէր վէ պա խուսուս խալը ֆապրիգալարը սօյան պիր թագըմ խըրսըզլարըն մուամէլէի չէկավէթքեարանէսինտէն թիւչարը խէվֆ ու տէհշէթ օլմուշլար տըր. Խըրսըզլար՝ էնտահի չէքավէթլէրինտէ տայմա թէպտիլը գըյաֆէթ վէ հիւլլէլէրի էօրթիւլիւ

ԹԷԼԷԿՐԱՖ

Բարիզ 13 փետր.

Մէճլիսը այան՝ րէյը խաֆի ուսուլի էհնի Պանանտէն մէվգի իճրայէ վազընա տախի օլան գանունը լայիհասընը գապուլ իթմիշ տիր.

Բէշթա 13 փետր.

Իմպէրաթօր՝ պու կիւն Մէճլիսը այան վէ Մէճլիսը մէպուսան հէյէթի մէպուսլէրինին վէ մէճլիսը պէլէտիյէ հէյէթինի գապուլ իլէ, էհալի իգամէթինտէ հիչ պիր գէտէրլէ վուգու պուլմայաճաղընա տահիր պէյանը իւմիտ իթմիշ, վէ Մէճլիսը մէպուսանըն հիւքիւմէթ թարաֆընտան թագտիմ օլընան գանունլարը գապուլ իտէճէքլէրինտէն պէյանը մէմնունիյէթ իթմիշ տիր.

Բարիզ 13 փետր.

Լօնտրա վէ Պէթէրսպուրկ մէճհուլ բօլիթիքասի Աֆղանիսթան հագգընտա զուհուր իտէն վէ մուհիթը էնտիշէ օլան չայիալարա հիչ պիր էհէմմիյէթ վէրմէյօրլար.

ՖՐԱՆՍԱ ԳԱՊԻՆԷԹՕՍԸՆԸՆ ԽՍԹԻՖԱՍԸ

Բարիզ 14 փետր.

Գանունը էսասինին թաատիլինէ տահիր հիւքիւմէթ թարաֆընտան թագտիմ օլընան լայիհայը պիր միւտտէթ թէհիրը միւզաքէրէ իչիւն Մէճլիսը մէպուսանըն թէէխիր իթմէսի իւզէրինէ, Ֆլօքէ գապինէթօսը խըսթիֆասընը վէրմիշ տիր.

Մէճլիսը մէպուսան կէլէճէք բազար էրթէսինէ գատար թէէխիրը միւզաքէրէ իթմիշ տիր.

Բարիզ 14 փետր.

Րէիսը ճիւմհուր՝ Մէճլիսը մէպուսան վէ Մէճլիսը այան րէիսլէրիյլէ միւզաքէրէ իթմիշ իսէ տէ, էհնի գապինէթօնըն թէշքիլինէ հէնուզ քիմսէյէ մէմուր իթմէմիշ տիր.

Վիէննա 14 փետր.

Հէս տուգալըղը բրէնսէսլէրինտէն բրէնսէս Ալիսին՝ Բուսիա վէլիահտը իլէ նիշանլանտըղընա տահիր օլան հավատիս թէհաքզուպ իթմիշ տիր.

Աթինա 14 փետր.

Պիւտժէ միւզաքէրաթընա տիւն պաշլանըփ, մուխալիֆլէրին պաշլըճալարը թարաֆընտան հիւքիւմէթէ մութթահիմ օլան ուսուլը իտարէի մալիյէյէ իթիրազէն նութգլար իրատ օլունմուշ տըր.

Րէիսը վիւքէլա Մ. Թրիգուբի՝ ուսուլը մէզքիւրէնին թէէմինը մուվաֆֆագըյէթի զըմնընտա, քէնտի հազըրընտա էմնիյէթ ղուրասը թալէպ իտէրէք միւզաքէրաթը գրասա քէսթիրէճէք տիր. Հիւքիւմէթ հալէն էքսէրիյէթը ազիմէյէ մալիք տիր.

ԱԶԳԱՅԻՆ

Գադ. Ժօղով՝ չարշէնպիհ կիւնիւ Գալաթիա Խօրհրդարանընտա Բաթրիգ Ամէն. Տ. Խօրէն Սրբազան հազրէթլէրինին նախակահութիւնը վէ ամթուֆէթլու Մաքսուտ Սիմոն պէյ էֆ. հազրէթլէրինին Ատէնապէտութիւնը թահթընտա ազար իճթիմա

իտէրէք, էզճիւմլէ էմլաք ու ազարաթը միւլլիյէ հազգընտա իճրաի միւզաքէրէ իլէ պազը գարարլար վէրմիշ տիր.

—

Զաթը հազրէթը Շէհրիարի թարաֆընտան իհսան պույրուլան 1000 լիրատան՝ Բաթրիգխանէ մէմուրլարընըն թէսախիւլտէ գալան մաաշլարը իլէ սուլթանլըղըն թէէտիյէսի խուսուսընտա Գադ. Ժողով՝ Եկեղեց Տեսչութեան հայեսից վէրմիշ օլտուղը, Եկեղեց Տեսուչ Զօհրապեան Միհրան էֆ. տախի տուայուն մէզքիւրէնին թէվզիյէ օլընտուղընա տահիր օլան հիսապլարը վէ բաքօրթը չարշէնպիհ կիւնքի Գադ. Ժողովա թագտիմ իթմիշ տիր.

—

Միլլէթ մէճլիսը ումումիյէսինին Գալաթա քիլիսէսինտէ պուլունան Խօրհրդարանընը թէօշէյիթմէք իչիւն չիմտիյէ տէկին 200 լիրատան զիյատէ սարֆ օլունմըշ տըր.

Մէզքիւր Խօրհրդարան տէկունինտէ, էհալիտէն 100 գատար սանտալյէ գապուլ վէ իռթիյաճ խալինէ եէք պիր մէվգի միւհասս տահի թային օլունըփ, սամինա էվվէլքէ սուխնուլիյէթ պիլէթի իթասը՝ գալտը իթթիխազ օլունաճագ տըր.

Մէսմուամըզա կէօրէ, Միլլէթ մէճլիսը ումումիյէսինին կէլէճէք իճթիմաը՝ էհնի Խօրհրդարանտա աքտ օլունաճագ տըր.

—

Պէրախ Թահսինը իլէ մէքթէպէ տէվամ իտէն պիր Թագըմ պիչարէկեան աթ ֆալըն հալը Թէէսսիւֆի իստիլզամ էօլտըղընտան էգզանըն մէարիֆփէրվէրանըն միւրուվվէթ վէ մէրհամէթինէ արզ իթմէք իւզրէ Գրիգոր Նիկողոսեան էֆէնտինին նէզտի էթմիշ օլմագ մէգալէ իւզէրինէ, Թէրէզ Պաշընտագի վէրիլէն թէմթիլ օյունը հասըլաթընտան թէրէքքիպիւլ իտէն աշըրը գաբաթմագ մագսատը խայրխահանէսինէ մէբնի Մէծ Պանք իշինտէ Պէյօղլունտա Սիլլօղոս սալօնընտա Շանզալ գարըյէսի մէքթէպի իչիւն պիր Համբրէքէթիկ իսլամ մէքսի պաշը պէրվէր համիյէթմէնտան վէ մէարիֆփէրվէրան թարաֆընտան թէրմիւն օլունտուղու թէպանին ալընըր.

—

Գրէտի Լիօնէ պանգասը մէմուրիյէթինտէն Պրէգրեան Գրիգոր էֆ. նին թիւն կէճէ Պանգալթըտէ Օրթագէօյ Գալաթէրին Էսասպէկեան իլէ ազտը իզտիվաճը այինի իճրա օլունմըշ տըր.

ՆՊԱՍՏԱՄԱՏՈՅՑ ԸՆԿԵՐՈՒԹԻՒՆ

Մեծ. Խմբագրապետ Տէր,

Ներկայիս հրատարակութեան, Ձեր պատուարժան թերթին մէջ անկիւն մը շնորհելնիդ կը խնդրուի.

Ընկերութեանս հիմնադիր ժողովը ներկայիւ կուգայ ի դիմաց ընկերութեան իւր սրտագին շնորհակալութիւնը յայտնելու Մեծապատիւ Յովհաննէս էֆ. Թորոսեանի, որ բարեհաճեցաւ ազգասիրաբար ստանձնել ընկերութեանս պատւոյ նախագահութիւնը, և այսու գլխաւոր մը լինել ընկերութեանս գործոց կանոնաւոր ուղղութեան.

Այս վստահութեամբ զօրացեալ, հրաւէր կը կարդամք մեր պատուարժան բաժանորդաց, շարունակելու իրենց ամսաբաժիններն, որոց հաւաքումն մի քանի ամսէ իվեր ընդհատուած էր, ընկերութեանս կանոնադրին Ազգ. Կեդրոնական Վարչութենէ վաւերացման գործողութեանն համար.

Վստահ ենք թէ՝ մեր յարգոյ ազգայինք որք ի ներկայանալ առթին, չեն զլացած իրենց կրթասիրական զգացմանց ապացոյցներն տալու, այժմ և պիտի շարունակեն իրենց քաջալերական նպաստներն. և այսու ոչ միայն խրախուսած պիտի լինին Ընկերութեանս դեռատի անդամներն, այլ և պատուած պիտի լինին Դպր. Տիկ. Ընկերութիւնն, որ ազգիս մէջ իբր կրթական առաջնակարգ հաստատութիւն կը փայլի, և որում առայժմ օժանդակել քաղցր պարտականութիւն համարած է Նպաստամատոյց Ընկերութիւնն.

Ի դիմաց հիմնադիր ժողովոյ

Ատենադպիր Ատենապետ

Ա. Մէսրոպեան Գ. Մեծատուրեան.

ՄԷՏԱՆՏԱՆ

ԷՎՎԷԼ ՎԷ ՍՕՆՐԱ

83

ՊԱՐԻԶ ՄՈՒՀԱՍԷՐԷՍԻ

Բարիզ մուհասըրէսի հագգընտա եազըլըշըլարըմըզտան չիմտիյէ տէկին միւսթէպան օլըրըը ուզրէ, ըէիսը միւքելա վէ սէր գօմանտան Ժէնէրալ Թրօշիւ, ֆիլիդ վէ գամթի պիր մուհարէպէտէն իճթինապ իտուպ, պիր եանտան բայիթախթըն մուհաֆազասը իչիւն լազըմ կէլէն ամէլիաթըն իքմալը իլէ, վէ տիկէր թարաֆտան տախի Բարիզ օրտուսընը եավաշ եավաշ հարպա ալըշտըրմագլա իքթիֆա իթմէքտէ իտի.

Հէչ պիր տէֆասընտա 40,000 նէֆէրի թէճավուզ իթմէյէն գուվվէթլէ հարպա կիրիշմիշ օլմասը, ուֆագ թէֆէք գավկալար, չարգաճը մուհարէպէլէրի, էօթէ պէրու բէրաքէնտէ թօբ աթէշլէրի վէ սաիրէ, հէբ պունըն նէթիճէլէրի իտիլէր.

Հարպ տէնիլէպիլէճէք ազ չօգ պէօյիւճէ մուամէլաթը հարպիյէ շունլար իտիլէր.

Սէպտ. 19տա Շաթիյօն մուհարէպէսի
» 23տէ Վիլժուիֆ »
» 30տա Շէվիյի »
Հօկտ. 8տէ Մալմէզօն »
» 13տէ Պանեօ »

քի պունլարըն հիչ պիրիսինտէ տախի Ֆրանսըզլարըն մըգտարը Ալէմանլարըն քիւլլիյէթլինէ միւվազինէ պուլամըյէճէք պիր հալտէ տէյիլ իտի. Եախօտ տահա տօղրուսընը սէօյլէյէրէք, Ֆրանսըզլարըն թագսիմը գուվվէթլէրի, Ալէմանլարըն թագսիմի գուվվէթլէրինտէն օլ գատար եանա պիր հալտէ եախօտ պիր նիյէթը մախսուսէյէ մէպնի գուսուր կէօրիւնէն պիր խտարէյէ թապի պուլընմագտա իտի քի, հէր հարպըն պաշլանկըճընտա քիւլլիյէթ Ֆրանսըզլարըն թարաֆընտա իքէն, լազըմ կէլտիյի սըրատա սաքէրին արգասը պէսլէնիլէմէտիյինտէն, Ալէմանլար՝ քէնտի շայէթլէ մաճիրանէ թէրթիպ իտիլմիշ թագսիմը գուվվէթլէրի սայէսինտէ արգա արգայա իմտատ սաքիրի եէթիշտիրէպիլմէքտէ, վէ Ֆրանսըզլարըն պիր պուչուգ իքի միսլինէ իպլաղ օլարագ, նիհայէթ անլէրի էզմէյէ մուվաֆֆագ օլապիլմէքտէ իտիլէր.

Ֆրանսըզլար լէյհինտէ վուգու պուլան իֆատէլէրէ նէզարէն Ժէնէրալ Թրօշիւ, պիր էյիճէ քէնտի թէտարիքաթընը իքմալ իթմէտիքճէ, պէօյիւք վէ գաթի մուհարէպէլէրէ կիրիշմէմէյէ գարար վէրմիշ իտի.

Ֆագաթ պու վագթտա Ալէմանլար տախի քէնտի մուհասըրէ խաթլարընա տահա զիյատէ գուվվէթ վէրմէկէ մէյտան պուլմուշ օլաճագտէյիլէ՞ր մի իտի.

Սէպտէմպէրին 22սինտէ, Բարիզ էթրաֆընտա մէվճուտ պուլընան Ալէմանլարըն գուվվէթի, շու աթիտէքինտէն իպարէթ պուլընմագտա իտի.

170,000 նէֆէր բիյատէ
30,000 » սիւվարի
844 բարէ թօբ

Գուրմուշ օլտըգլարը խաթինքէամլարը տախի օլ գատար գայիֆ պիր հալտէ պուլընմագտա իտիլէր քի, ճէսիմ պիր գուվվէթլէ եա մէրքէզտէն, եա շարգ ճէպհէթինտէն եախօտ շարգ ճէպհէթինտէն պիր հիւճում իճրա իտիլսէ, Ալէմանլար բէք թէհլիքէլի պիր հալտէ պուլընմըշ օլաճագլար իտի.

Ֆագաթ Ժէնէրալ Թրօշիւնին պէք լէմէք բօլիթիգասը, քէնտիլէրինի մէզքիւր թէհլիքէլի հալտէն գուրթարտը, վէ Բարիզ օրտուսը հէր պիր թէտարիքաթընը իքմալ իտուպ գամթի պիր մուհարէպէյէ գարար վէրտիյինտէ, արթըգ Ալէմանլարըն տա իշլէրի պիր էյիճէ սըրլասընա գօնմուշ օլտըղընտան, իշ՝ իշտէն կէչմիշ իտի.

Հէր թարաֆտա զայէթլէ միւքէմմէլ թապեալար, խաթինքէամլար, սիբէրլէր, հէնտէքլէր վէ սաիրէ թէրթիպ իտիլիպ, մուհասըրէ խաթթընա ֆէվգէլատէ պիր գուվվէթ վէրիլտիքտէն պաշգա, մէզքիւր թէրթիպաթ պիր էյիճէ պաշա չըգարըլտըգը թարիխտէ, եանի հօկտ. 15տէ Ալէման օրտուսընըն մըգտարը տախի շու աթիտէքի տէրէճէլէրէ վարըլ գըլընմըշ իտի.

216,000 բիատէ
34,000 սիւվարի
904 բարէ թօբ

Պիր եանտան տախի Բարիզի աըթըգ թօբա թութմայա պաշլամագ իչիւն ուզուն մէնզիլլի մուհասէրէ թօբլարը վարըլ օլմայա պաշլամըշլար իտի քի, պունլարըն ճէսամէթի հայրէթտէ գալընաճագ պիր չէյ իտի.

Սէպտ. 23տէ Թուլ շէհրի, սէպտ. 28տէ Սթրազպուրկ շէհրի, վէ հօկտ. 28տէ տախի Մէց շէհրինին թէսլիմլէրի, Ֆրանսանըն ումում չըմալի շարգ ճէհէթինի Ալէմանլարա աչըգ պըրագըլտըգտան պաշգա, մէզքիւր շէհըրլէրին մուհասըրէլէրինէ թային գըլընան քիւլլիյէթլի ասաքիրին սէրպէսթ պիր հալէ նագլ օլմուշ օլմալարը տա, արթըգ Բարիզ մուհասէրէսինէ վէ Օրլէան ճէհէթինէ թային գըլընմըշ օլան Ալէման օրտուլարընըն էքմէքլէրինէ եաղ սիւրմէքտէ իտիլէր, նասըլ քի իլէրուտէ նագլ իտէճէքմիզ հալլէր տախի պունը քեամիլէն թաստիգ իտէճէքլէր տիր.

Սէպտէմպէրտէ վէ հօկտէմպէրտէ վուգուա կէլէն պիր թագըմ սաքէրինէ մուվաֆֆագիյէթսիզլիքլէր, էհալիյի Բարիզ հիւքիւմէթինտէն սօումսազ սէպէպ օլմուշլար իտի, վէ խուսուսի իլէ Բարիզին Պէլվիլ վէ Վիլէթ ճէհէթլէրինտէ հէյէճան օսըրմալարա կէլմիշ իտի քի, մէվճուտ 500,000 նէֆէր ասաքիր պուլընտըգը հալտէ, հիչ տէյիլ իսէ 100,000 վէ 200,000լի պիր գուվվէթլէ Ալէմանլարըն ուզէրինէ գամթի պիր հիւճում իտիլմէմիշ օլմասը, աչըգտան աչըգա հիւքիւմէթին իհմալինէ համլ օլունմագտա իտի.

«Տիւշմէնին 250,000 նէֆէր ասաքիրի վէ պիզիմ իսէ 500,000 նէֆէր ասաքիրիմիզ պուլունտըգը հալտէ, հիւքիւմէթ էօյլէ պիր եօլ թութմըշտըր քի, օ եարըմ միլեօն ասաքիրիմիզ իլէ պիրլիքտէ բայիթախթըմըզը տա տիւշմէնէ թէսլիմ իյլէմէյէ հազըրլանմագտա օլտըգը կէօրիւնիյօր» տիմէքտէ իտիլէր.

Բարիզ Գօմինիւ տիւմանը, թա օ վագթտան թիւթմէյէ պաշլատը.

Պուրժէ ֆէլաքէթի, Մէցին թէսլիմի խապէրի, վէ Մ. Թիէրին տախի սուլհ ագտընա պիր չարէ պուլմագ իչիւն Էվրոբա գապինէթօլարընը տօլաշմայա գալգըշմըշ օլմասը, նիհայէթ հիտտէթին բաթլագ վէրմէսինէ սէպէպ օլտուլար.

Հօկտէմպէրին 31ինտէ Ֆլուրան, Միլիէր վէ էմսալլէրի օլան պագը էհլի ֆէսատըն մայէթինտէ պուլունան պագը կարտ Նասիօնալ ասաքիրի պէօլիւքլէրի, բիւր սիլահ օլտուգլարը հալտէ, Օթէլ տը Վիլ նամ էպնիէյի թահթը մուհասէրէյէ ալըբ, հիւքիւմէթ ազալարընտան պաշլըճալարընը վէ Ժէնէրալ Լըֆլօ իլէ Ժէնէրալ Թամազիէի էսիր թութմուշլար, վէ իսթիֆա իթմէլէրինի քէնտիլէրինտէն թալէպ իթմէքտէ իտիլէր.

Հէլէ քի Մ. Բիգարըն մայէթինտէ պուլընան պիր գաչ թապուր սատըգ ասաքիր տէրհալ իւթթէ եէթիշիպ, էրպապը ֆէսատը տաղըթապիլմիշլէր.

Պիր ազ տա սուլհ մուխապէրաթընտան պահս իտէլիմ.

Հօկտէմպէրին իպթիտալարընտա, իքի նէֆէր Ամէրիգալը էհլի սէվգալար, եանի Ժէնէրալ Պըրնսայտ իլէ միրալայ Ֆօրպս, սուլհէն իչէ պիր նէթիճէ վէրմէք իչիւն կէրէք Բարիզ հիւքիւմէթի վէ կէրէք Մ. Պիզմարգ նէզտինտէ ազ եւրէք թիւքէթմէտիլէր վէ ազ գան թէր տէօքմէտիլէր.

Պու իքի զաթլար, սէրպէսթչէ Բարիզտէն Վէրսայլա վէ Վէրսայլտան Բարիզէ կիթմէք միւսաատէսինէ նաիլ օլարագ, քէնտի քէնտիլէրինէ տէրէօհտէ իթմիշ օլտըգլարը սուլհ մէմուրիյէթինի պաշա չըգարմագ իչիւն, վիճտանըն վէ սաագաթը քէմալի իլէ չալըշըպ սաւմագտա իտիլէր.

Պիր տէֆա հօկտ. 2 վէ 3տէ վէ պիր տէֆա տախի հօկտ. 9տա, Բարիզ հիւքիւմէթի ազալարը վէ էզճիւմլէ Մ. Ժիւլ Ֆավր իլէ իքի քէրէ միւլագաթտա պուլունտըլար, պիր գաչ տէֆա տախի Մ. Պիզմարգըն նէզտինէ կիտիպ անըն իլէ կէօրիւշտիւլէր. քէզալիք գրալըն հուզուրընա տախի չըգարըլտը.

Մ. Ժիւլ Ֆավր իլէ միւլագաթտա, էօյլէ պիր ալիճէնապլըգլա միւտախէլէ մէմուրիյէթինի տէրէօհտէ իթմիշ օլտուգլարը իչիւն Ժէնէրալ Պըրնսայտա վէ միրալայ Ֆօրպսա պէյանը թէշէքքիւր իթթիքտէն սօնրա, ագտը միւսալէհայա էսաս օլապիլմէք իչիւն շու աթիտէքի իքի նօգթալարըն գաթիէն թահթը նազարա ալընմալարը էլզէմիյէթտէն օլտըղընը պէյան էյլէմիշ իտի.

1. Ֆրանսանըն թէմամիյէթի միւլքինէ տօգունըլմամասը.

2. Եէյնիճէք թէտարիք էյլէմէք շարթը իլէ պիր միւթարէքէ ագտը, քի մէզքիւր միւթարէքէնին տէվամը հէնկեամընտա, Ֆրանսանըն ումում էյալէթլէրինտէն ինթիխապ օլունաճագ մէպուսլարտան միւրէքքէպ պիր Մէճլիսը ումումի թէշքիլ իտիլէպիլսին.

Մէրգումըն իքի նէֆէր Ամէրիգալը էհլի սէվգալար, տէրհալ Վէրսայլա կիտիպ Մ. Պիզմարգ իլէ կէօրիւշտիւքտէն սօնրա, գարշըլըգ օլարագ շու աթիտէքի թէքլիֆլէրի արզ իթմէք իւզրէ հօկտ. 9տա Բարիզէ աւտէթ իթմիշլէր իտի.

1. Եէյնիճէք թէտարիք էյլէմէք շարթը օլմագսըզըն 48 սաաթլըգ պիր միւթարէքէ ագտը.

2. Մէց ճէհէթինին միւթարէքէ շարթընա թապի գըլընմամասը իլէ, օ թարաֆտա մուամէլաթը հարպիյէնին քէմակեան տէվամը.

3. Բարիզ շէհրի իլէ Թուր շէհրի միյանընտա, եէնի ինթիխապլար իչիւն ամէտ շիւտին սէրպէսթ պիր հալէ վազ իտիլմէսի.

4. Ալզաս վէ Լօրէն էյալէթլէրինին, ինթիխապա տախիլ օլմամալարը.

Բարիզ հիւքիւմէթի, հէման խէյալաթ նէվինտէն օլան պու թարզ շարթլար գապուլ իտէմէյէճէյինէ գարար վէրիպ, Մ. Ժիւլ Ֆավր օ կիւնիւ մէզքիւր գարարը ալիճէնապ Ամէրիգալըլարա շիֆահէն թէպլիղ էյլէտիքտէն սօնրա, ֆէրտասը կիւնի եանի հօկտ. 10տա պա թաղրիր պիր նօթա իլէ տախի պիլտիրտիյինտէն, անի կիւնիւ Մ. Պիզմարգա տախի, իշին հալի, Ժէնէրալ Պըրնսայտ վէ միրալայ Ֆօրպս թարաֆընտան թէպլիղ գըլընմըշ իտի.

Օլ վագըթ իչին հալի օ մէրքէզտէ գալըբ, հօկտ. 9տան 31ինէ տէկին վագը օլան հալլէր, վէ էզճիւմլէ Մէցին թէսլիմի, էյլէթթէ Մ. Պիզմարգը վէ Ալէման էրքեանը հարպընը տահա զիյատէ թամաքեարլըգա սէվգ իթմիշլէր, վէ սուլհ եա միւթարէքէ շարթլարընը տահա աղըրլաշթըրըլմըշլար իտի.

Տիկէր թարաֆտան, Մ. Թիէրին պիթարաֆ տէվլէթլէր նէզտինտէ իճրա էյլէտիյի մէսաաթտան տախի պիր ֆայտէ հուսուլէ կէլէմէտի.

Պու մուազզամ զաթ, պէօյիւք տէվլէթլէրին հիւքիւմտարլարը իլէ վիւքէլալարընը կիտիպ կէօրէրէք, շու գանլը մուհարէպէյէ արթըգ պիր նէթիճէ վէրմէք իւզրէ միւտախէլէ եախօտ թէվասսութլարընը իսթիրհամ էյլէմիշ իտի.

Սէպտ. 13տէն 17յէ տէկին Լօնտրատա գալըպ, Մ. Կլատսթօն վէ Լօրտ Կրանվիլ իլէ սըգ սըգ կէօրիւշմիւշ, վէ անլէր տախի թէվասսութ մէմուրիյէթինի գապուլ իտուպ, Ֆրանսա իլէ ագտը միւթարէքէ օլմասը իչիւն Բրուսիա գըրալընա միւրաճաաթ իթմիշլէր իտի.

Ֆիլ վագը գրալ թարաֆընտան տախի պունա մուվաֆագաթ իտիլմիշ իսէ տէ, Ֆէրիէրտէ Ֆրանսըզ մուրախխասլարը իլէ վագը օլան օլ պագըթէքի միւլագաթ հիչ պիր նէթիճէ հուսուլէ կէթիրէմէմիշ իտի.

Մ. Թիէր Լօնտրատան չըգըպ, սէպտէմպէր 20տէ Թուր շէհրինէ կիթմիշտէն վէ օրատաքի իքինճի Ֆրանսըզ հիւքիւմէթի ազալարը իլէ կէօրիւշտիւքտէն սօնրա թէքրարէն քէնտի սէյահաթ մէմուրիյէթինէ տէվամ, վէ սէպտ. 27տէ Սէն Բէթէրսպուրկա մուվասալէթ էյլէտի.

Եօլտա Վիէննայա տախի օղրայըպ, սէպտ. 24 վէ 25տէ, Գօնթ Պոյսթ վէ Մ. Անտրաշի իլէ տախի կէօրիւշմիւշ իտի.

Օն կիւն գատար Ռուսիա բայիթախթընտա գալըպ, իմբէրաթօր, բրէնս Կօրչագօֆ, վէ սաիրլէրի իլէ սըգ սըգ միւքեալէմէլէրտէ պուլունտը.

Ֆագաթ իմթիյազ տիբլօմաթ հէր նէրէյէ կիթմէքտէ իտի իսէ տէ, սըրֆ պիր թէվասսութ վասըթէսնտէն պաշգա պիր չէյ էլտէ իտէմէքտէ իտի, վէ պու թէվասսութլէրին նէ տէրէճէյէ գատար մուվաֆֆագիյէթ պուլապիլտիքլէրի տէ մալիւմ տիր.

Մ. Թիէր, Բէթէրսպուրկտան թէքրարէն Վիէննայա աւտէթ իտուպ, իմբէրաթօր Ֆրանսուա Ժօզէֆին նէզտինէ չըգարըլտան սօնրա, Իթալիայա կէչտի, վէ գրալ թարաֆընտան պէօյիւք նէզաքէթլէ գապուլ օլընտը.

Իթալիա միւքէլասը տախի քէնտիսինէ շայէթլէ հիւսնի գապուլիյէթ կէօստէրտի.

Ֆագաթ հէյ վա՜հ. նէզաքէթտէն վէ հիւսնի գապուլիյէթտէն էօթէյէ պիր շէյ եօգ իտի.

Մ. Թիէր. Ֆրանսանըն Իթալիա հագգընտա իթմիշ օլտըգը ֆէտաքեարլըգլարը, վէ նիհայէթ Ռօմա շէհրինին տախի Իթալիայա թէսլիմինի մէյտանա գօյարագ, պէօյլէ պիր սար քէտթէտէ Իթալիանըն տախի Ֆրանսա լէհինտէ օլարագ միւսալահա միւտախէլէ էյլէմէսինի աչըգտան աչըգա թէքլիֆ էյլէտի.

Իթալիա գրալը վէ միւքէլասը, Նիս վէ Սավուա էյալէթլէրինին Ֆրանսայա թէրք գըլընմասը իլէ, Իթալիա հագգընտա Ֆրանսանըն ֆէտաքեարլըգլարը ունութթուլմուշ վէրիլմիշ վէ օ հիսապ արթըգ գարանմըշ օլտըգընը, վէ Ռօմա շէհրինին Իթալիայա բայիթախթ օլմասը իչիւն Ֆրանսըզ գուրշունլարընըն Մէնթանատա Իթալիալըլարը բըրաստ կիպի պիչիպ եէրէ սէրմիշ օլտըգլարընը, աղըզ պիլէ ալմազլար իսէ տէ, «իլաճըլա Ֆրանսա լէհինտէ միւտախէլէնին գապիլիյէթ օլամազընը» տախի Մ. Թիէրէտէն կիզլէմէտիլէր.

ՍԱՄՕՍ ՄԷՍԷԼԷՍԻ

Սամօս մէսէլէսի հագգընտա իճթիմաընտա գարար վէրիլէն գօնֆէրանսըն պու կիւն եարըն Պէրլինտէ ինիգատ իտէճէյի՝ Պէրլին կազէթալարընտա մուհարրէր տիր.

Պու մէսէլէ հագգընտա Ալէմանիա հիւքիւմէթինին իթթիֆագ իթտիկի մէսլէք իլէ, խարիճիյէ նազըրը գօնթ Հէրպէրթ տը Պիզմարգ թարաֆընտան իթա օլընան իւզահաթ՝ Միւճթէմէա Ամէրիգա հիւքիւմէթի թարաֆընտան հիւսնի թէլագգը օլունմըշ տըր.

Ալէմանիա հիւքիւմէթի թարաֆընտան Սամօս գրալը Մաթաաֆա ալէյհինտէ իլանը հարպ օլընմըշ իսէ տէ, գրալը մումալէյհ ալէյհինտէ հէնուզ պիր կէօնա խուսումէթքեարանէ թէշէպպիւսէ իպթիտար օլընմամասը խուսուսը՝ Ամէրիգա էֆքեարը ումումիյէսինէ պէօյիւք պիր հիսնի թէէսիրի մուճիպ օլմուշտըր.

Ինկիլթէրայա կէլինճէ, Պէրլին մէհաֆիլը բօլիթիգիյէսինտէ ըիվայէթ օլընտըղընա կէօրէ, Ալէմանիա վէ Ինկիլթէրա հիւքիւմէթլէրի միյանընտա պիր իթթիլաֆը էֆքեար հուսուլէ կէլմիշ տիր.

Գօնֆէրանսըն նէթիճէսինէ կէլինճէ, 1887 սէնէսինտէ թէճէմմիւ իտէն գօնֆէրանսըն նէթիճէսիզ գալմասը՝ Ինկիլթէրրանըն իթթիֆագ էյլէմիշ օլտուղը մէսլէքտէն նէշէթ իթտիկի Ամէրիգա հիւքիւմէթի նէզտինտէ մալիւմ օլմագլա, հիւքիւմէթը միւշարէլէյհանըն՝ եէնիտէն պիր գօնֆէրանսըն իճթիմաընա ըիզա կէօսթէրմէզտէն էվվէլ Ինկիլթէրանըն էֆքեարընա վագըֆ օլմագ արզուսընտա պուլունտըղը ումուրը թասթիգ իտէն իտի.

Պինաէնալէյհ Պէրլին մէհաֆիլինտէ խտասա օլունտըղը վէճհլէ, էկէր Ինկիլթէրա հիւքիւմէթի իլէ Պէրլին գապինէթօսը միյանընտա պու մէսէլէ հագգընտա պիր իթիլաֆ հուսուլէ կէլմիշ իսէ, գօնֆէրանս միւզաքէրաթընըն հիւսնի նէթիճէսինտէն շիւպհէյէ մահալ գալմամըշ տըր.

Պունըլա պէրապէր Ամէրիգա հիւքիւմէթի մուհաֆազայի մէնաֆիի իչին թէշապպիւսլարընըն իթթիֆագը խուսուսընտա գուսուր իթմէյիպ, Սամօատա պուլունան գուվվէի պահրիյէսինի իլհագ օլընմագ ուզրէ իքի հարպ սէֆինէսի օրայա սէվգ ու իզամ իթտիկի կիպի, տիկէր պիր զըրհը սէֆինէյի տախի օրայա ագիմէթ իթմէք ուզրէ հազըրլամագտա տըր.

Պունտան պաշգա Սամօատա պիր քէօմիւր տէբօզիթօսընըն թէէսիսի զըմնընտա Ամէրիգա գօնկրէ մէճլիսինին 100,000 տօլար սարֆընա գարար վէրտիկի մալիւմ օլուպ, պու գարարըն իճրասը զըմնընտա քիրալանան պիր սէֆինէ վասըթասը իլէ Սամօսյա 5000 թօնիլաթօ մաատէն քէօմիւրի սէվգ օլունմուշ տըր.

Մէհաֆիլը բօլիթիգիյէտէ ըիվայէթ օլընտըղընա կէօրէ, Ինկիլթէ-

---

(30)

ԳՐՃԸԼ ՎԱՍԻՅԷԹՆԱՄԷ

ՄՈՒԷԼԼԻՖԻ
ՓՕՃԱՎԻՔ ՏԸ ՄՕՆԹԷՊԷՆ
ՄՈՒԹԷՐՃԻՄԻ
ՏԻԳՐԱՆ ԱԴԱՄԵԱՆ

11

Մարթ. — Վալիտէմ բէք ազ էօքսիւրիյօր . . .

Տօգթ. — Պէն տէ զաթէն պունա պէքլիյօր իտիմ, տիւնքի վէրտիկիմ թէրթիպին էսէրի տիր պու . . .

Մարթ. — Հասթալըգ գուլլանըմագա տէվամ իթմէլի՞ մի . . .

Տօգթ. — Շիւպհէսիզ . . .

Մարթ. — Էյ սուլը՞ . . .

Տօգթ. — Տահա վա՞ր մը տըր .

Մարթ. — Պիր գաչ տամլա անճագ վար տըր . . .

Տօգ. — Եէնիտէն պիր տահա եաբտըրըրըզ . . . չիւնքի էհզաճըյա կէօթիւրմէնիզ օլուր . . . Նուսխէրսը՝ չիչէնին ուզէրինտէքի քաղըտտա եազըլը տըր . . .

Հէքիմ աղըզտան տախի պագը շէյլէր թէնպիհ իթտիքտէն սօնրա գըզ իլէ պէրապէր օտատան տիշարը չըգտը .

Տօգթօր կիտիպ՝ Մարթ եալընըզ գալտըգտա, քէնտի քէնտիյէ չէօյլէ սէօյլէնտի .

— Եինէ, տայմա, իլաճ իլաճ ուզէրինէ . . . եարըն պիր մանկըրըմ գալմայաճագ տըր . . . Էկէր իւմիտ իթթիկիմիզ մէքթուպ կէլմէզ իսէ արթըգ հիչ պիր պարամ օլմայաճագ տըր . . . Հէքիմին վիզիթա ուճրէթինի իսէ վէրմէք լազըմ . . . ալիմ Ալլահ ինսանըն չըլտըրաճագը կէլիյօր . . . Հէքիմ տիյօր քի վալիտէմ էյիճէ տիր, հալ պու քի պէն՝ նէ իսէ օ կէօրիւյօրըմ . . . էէրինտէն գըմըլտանամամագ, գուվվէթի եօգ, սէսի չըգմամագ . . . Պու սուտան սօնրա պիր սու տահա ալընամագ վէ պէօյլէ տէվամ իտիլէճէք տիր . . . Ահ, հանկի քի բարամ օլսա իտի . . . պանա բարա լազըմ . . . Հէր հալտէ բարա լազըմ տըր . . . Արթըգ չօգ պէքլէտիմ . . . Եարըն բօսթա միւվէզզիի պանա եէնէ պիր շէյ կէթիրմէզ իսէ, վալիտէմ թարաֆընտան բէք պէօյիւք էհէմմիյէթ վէրիլէն վէ պէնճէ իսէ քէնտի ալթուն գըյմէթինտէն պաշգա պիր գըյմէթի օլմայան գօնթ տը Թօնէրիէ՝ քէնտի գըզըլյա պէրապէր պուլունտուգտան սօնրա ճէմիյէթէ տէօնմէսի տէֆթէրինին պաշըռտա եազըլը գալաճագ . . . պու քէտէր, պու եալընըզլըգ գօնթըն պիր վագթ քի թէսավ-վուրլարընը քէնտիսի ունութթուրըլմըշ օլմալը տըր . . . Միտալէա էտիզ օթուզ ֆրանգ իտէր . . . պու մէպլաղ իլէ պէլքի վալիտէմին պիր կիւն էյի օլտուղընը կէօրէպիլիրիմ . . . վէ վալիտէմ էյի օլտըգտա, արթըգ անը պագըմսըզ գալմայաճագ տըր, էքմէյիմի գազանմազ իչիւն չալըշապիլէճէյիմ .

«Սօնդրատան կէլէճէք զէնկինլիք նէմէ՞ լազըմ, վէլէվ պու զէնկինլիք պիր բուտա վէ խայալ օլմասըն .

«Պանա լազըմ օլան չէյ՝ վալիտէմի էյի իթմէք տիր . . . »

Մարթ՝ իլաճ շիշէսինի ալըպ, իւչ կիւնտէնպէրի սուտան պիր տահա եաբտըրմագ ուզրէ էճզաճըյա կիթտի .

Ավտէթինտէ օթէլին մաթպախընտան՝ քէնտիսի իչիւն սագլանմասընը րէճա իթտիկի էթ սույը իլէ քիւչիւք պիր էքմէք ալըպ, օ կիւնիւ պու գատարընգ էքմէլէ իքթիֆա իթտի .

«Մարթէն-Բէչէօր» օթէլինին՝ Մատամ Կրանչան իլէ քէրիմէսի հագգընտա Բասգալ Սօնիէյէ հէր նէ սէօյլէմիշ իտի իսէ, տօսթօղրու իտի .

Մատամ Կրանչան՝ ֆօճասընըն վէֆաթընտան սօնդրա Ծինէվրայը թէրք իլէ Բարիզէ կէլմէք իսթէտիկինտէն, մազգասընը սաթըպ էմմանը հասըլէսինի քէնտիսինին զայէթ էմնիյէթ իթտիկի էմնիյէթսիզ պիր պանքէրէ թէվտի ու թէսլիմ իթմիշ իտի .

Եանի բանգէ մէրգումէ գատըն պիրտէն պիրէ խասաթալանըպ, Բարիզէ գատար խօլընտա տէվամ իտէճէք եէրտէ, Ժօանեվիւ վակօնտան էնմէյէ մէճպուր օլմըշ, վէ պիր գաչ ալթունը հավի պուլընան բարա չանթասը՝ չըմէնտըֆէրտէն օթէլէ կիտէր իքէն զայի օլմուշ իտի .

Վալիտէսինին իգթիտարը սէպէպիյլէ Կրանչան մախլէսինի իճրա իթմիշ օլան Մատմազէլ Մարթ Պէրթին՝ իշպու հիքեայէտէ պաշըլըճա էշխասատան պիրի պուլընտըղը հասէպիյլէ, օթէլճի Լիւրօնըն Բասգալ Սօնիէյէ վէրտիկի մալիւմաթը տահա պիր գաչ սօթր իլէ իքմալ իտուպ, օգույանլարըմըզը էյիճէ խապէրտար իտէճէյիզ .

Մէրգումէ գըզըն վալիտէսի Բէաին Պէրթին՝ էվվէլ պէչ եաշընտա իքէն պիր տէլիգանլըյա ալէֆտա իտուպ, մէրգում տէլիգանլը տախի Բէաինի ճան ու տիլտէն սէվէր իտի .

Թարաֆէյնին պու մուհապպէթինտէ մուղայիրը ըըզ ու նամուս պիր չէյ օլմայըպ, էկէր պէլէտիյէ վէ քիլիսէճէ լազըմ կէլէն մուամէլէի րէսմիյէ տախի իճրա օլունըր իսէ տէ, պունտան մէչրու պիր բապէթա վէ իզտիվաճ օլմամագ իտի իսէ տէ, չէյթան բահալ, պագը էսպապը մաատէ՝ իչպու իզտիվաճըն սէրիան իճրա օլունմասընա մանի օլմուշ իտի .

Բէաին՝ էօքսիւզ պիր գըզ օլուպ, խըզըմ վէ ագրապա օլարագ պիր գարտաշընտան պաշգա պիր քիմսէսի եօգ իտի իսէ տէ, անը տա չօգտան պէրու կէօրմէմիշ օլուպ, համթա նէրէտէ իգամէթ իթտիկինի պիլէ պիլմէմէքտէ, վէ պէօյլէճէ քէնտիսինէ հիւսնի նասիհաթ վէրէճէք պիր քիմսէսի պուլընմամագտա օլտուղընտան, Բէաին՝ կէրէք քէնտի վէ կէրէք նիշանլըսընըն չիւտէթիլը աչգ ու ալէֆտա սընա մուգավէմէթ իտէմէմիշ, վէ պիր զայըֆ թարաֆընտա բասթ կէլիպ նասըլսա պիր խաթաեա պուլընմըշ իտի. Պու խաթա վագըա չայանը թէէսսիւֆ իտի իսէ տէ, եագընտա աքտ օլընաճագ իզտիվաճըլա իգմալ ու թասհիհ օլընաճագը հասէպիյլէ, խաթաի մէզքիւրէ նազարը աֆվ իլէ պագըլաճագը տա չիւպհէսիզ իտի .

Աչըգը օլան նիշանլըսը՝ պու խաթանըն ուզէրինէ աչգ ու մուհապպէթինտէ կէվշէմէյիպ տահա զիյատէ մէֆթուն օլմուշ վէ նամուսսըզլըգ իտուպ գըզը թէրք իթմէյէճէք կէչիրմէմիշ տիր .

Հալ պու մէրքէզտէ օլուպ, պալէտէ զիքր օլընան մէվանիի մաատիյէ տախի միւնտէֆի օլմուշ իտուքիննէտէն, տիւյիւն հազըրլըգլարը կէօրիւլիւպ էվվէլ իգտիվաճ թայինլէ հաթթա տավէթնամէլէր տախի տաղըտըլմըշ իսէ տէ, հայլէֆ քի պիր Թիֆօ խասթալըղը իւսթէ կէլիպ պունճա թամէլը բոյալար մահվ ու նապէտիտ օլմուշ, վէ պէտպախթ տէլիգանլը՝ կիւվէյի կիրէճէկինէ մէզարա կիրմիշ տիր .

(Տէվամը)

րա հիւքիւմէթի՝ միւթթէֆիքեաթտա ղուհուր իտէն մէսաիլ հագգընտա Ալէմանիայա տախա գօլայլըգ կէօսթէրմիկի կիպի, Սամօա մէսէլէսինտէ տախի պէօյլէ գօլայլըգլար կէօսթէրէճէքտիր։ Պիր միւտտէթտէն պէրու Սամօա մէսէլէսինին միւզաքէրէսի զըմնընտա Պէրլինտէ պուլընմագտա օլան լօրտ Ջարլս Պրէսֆօրտ՝ Պէրլինտէ մազհարը հիւսնը գապուլ օլմըշ տըր։ Բրէնս Պիզմարգ՝ միւշարէլէյհ լօրտ իլէ տէֆաթլէ վէ ուզուն ուզատըյէ միւլագաթ էյլէմիշ տիր։ Միւշարէլէյհ լօրտ՝ իքի տէֆա տախի հուզուրը իմբէրաթօրիյէ չըգըմըշ տըր։

Ամէրիգա հիւքիւմէթինին՝ Պէրլինտէ իճթիմաը մուգարրէր օլան գօնֆէրանսա Բէթ էրապուրկտա Ամէրիգա սէֆիրի Մ. Լամփէր Թէլի մուրախխաս թային իտէճէկինէ տաիր տէվէրան իտէն շայիա պիէսաս տըր։ Մամաֆիհ Ամէրիգանըն Պէրլին սէֆիրի Մ. Պէնտլթօն՝ նամզաթ օլտըղը ճիհէթլէ, գօնֆէրանստա տէվլէթը մէթպուասինէ վէքեալէթ իտէմէյէճէկի տախի շիւպհէսիզ տիր։ Սէֆիրը միւշարէլէյհին եէրինէ սէֆարէթ պաշ քեաթիպի Մ. Գօլէմանըն վէքեալէթէն գօնֆէրանսա պուլընաճաղը րիվայէթ օլընըյօր։

* *

Միւթթէհիտէի Ամէրիգա րէիսը ճիւմհուրը Մ. Գլիվլէնտ՝ Սամօալըլարըն մուհաֆազաի իսթիգլալիյէթլէրի, վէ Սամօա հագգընտա ագտը մուգավէլէ իթմիշ օլան տէվլէթլէրին (Ամէրիգա, Ինկիլթէրա, Ալէմանիա,) իպգաի հուգուգլարը եասը իթթիխազ օլընմագ իւզրէ Սամօա մէսէլէսի հագգընտա Պէրլինտէ պիր գօնֆէրանս ագտընա տաիր բրէնս Պիզմարգ թարաֆընտան վուգու պուլան թէքլիֆի կէչէն ճումաա կիւնիւ Ամէրիգանըն գօնկրէ մէճլիսինէ արզ իթմիշ տիր։

Միւշարէլէյհ րէիսը ճիւմհուր՝ միւթթէհիտէ Ամէրիգա խարիճիյէ նազըրը Մ. Պայարտ թարաֆընտան պու պապտէ բրէնս Պիզմարգա վէրիլէն ճէվապը տախի մէճլիսէ պիլտիրմիշ տիր։

Մ. Պայարտ՝ Պէրլինտէ պիր գօնֆէրանս ագտընա մուվաֆագաթ իթմիշ իսէ տէ, մէզքիւր գօնֆէրանսըն միւզաքէրաթը խիթամ պուլընճայա գատար Սամօատա պուլընան Ալէման գուվվէի պահրիյէսինին թաթիլը մուխասամաթ իթմէսինի թալէպ իթմիշ տիր։

ԲԱՆԱՄԱ ԳԱՆԱԼԸ
ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՍԸ

Բարիզտէն պէր վէճհը աթի եազըլմըշ տըր։

Բարիզ հուգուգ մահքէմէսի՝ Բանամա գանալը գումբանեասընըն թասֆիյէի ումուրընա (լիքիտասիօն) գարար վէրմիշ տիր։

Պու գարար իլէ գումբանեանըն իֆլասը մէն օլունարագ, գանալըն ինշաաթը իթմամ օլունմագ իւզրէ իճապ իտէն մէպալիղին թէտարիքինէ սուհուլէթ վէրիլէճէք տիր։ Եսկի գումբանեանըն եէրինէ եէնի պիր գումբանեա թէշքիլ օլունաճագ տըր։

Մ. տը Լէսէբս պիր պանգա մարիֆէթիլէ 500էր ֆր. իթիպարը իլէ 60,000 թահվիլին թէտավիւլէ իխրաճընա միւպաշէրէթ իթտիկինտէն, էմրը իթիպարի իլէ 30 միլեօն ֆր. իսթիգրազ իտէճէք տիր։

Մէպլաղը մէզքիւր իլէ շիմտիլիք ինշաաթա տէվամ օլընարագ, «Բանամա գանալընըն իքմալը գումբանեասը» նամըլըլա եէնի գումբանեանըն թէշքիլինէ տախի իպթիտար օլունաճագ տըր։ Եէնի գումբանեա իչիւն 300 միլեօն ֆր. տան 700 միլեօն ֆր. գատար պիր սէրմայէ լազըմ օլաճաղը թախմին օլունմըշ տըր։

Գրէտի Ֆօնսիէ պանգասը՝ Բանամայա պիլխասսա միւհէնտիսլէր սէվգի իլէ ինշաաթըն նէ զէման խիթամ պուլաճաղընը վէ հէնուզ նէ գատար մէսարիֆը ինշաիյէ իճապ իտէճէկինի թէտգիգ էյլէտիրմիշտէն սօնրա, եէնի գումբանեանըն թէշքիլինէ մուավէնէթ իտէճէք տիր։

Պու տէֆա թէտավիւլէ իխրաճ օլընան 60,000 ատէտ թահվիլաթ՝ րաղպէթ պուլամատըղը հալտէ իշ խայլի գօլայլաշաճագ տըր։

Ալաֆր. փեպրվարըն 4ինէ գատար թահվիլաթը մէզքիւրէյէ զուհուր իտէն միւշթէրիլէրին մըգտարը 9000է պալիղ օլմուշ իտի։

ԻՐԱՆ ՄԷՄԱԼԻՔԻ
ՎԷ
ԱՄԷՐԻԳԱ ԹԻՃԱՐԷԹԻ

Մ. Ջէյմս Մօրէնօ՝ Վաշինկթօն Բրէնամ կազէթասընա Իրան հագգընտա պէր վէճհը աթի եազմըշ տըր։

Րիվայաթը գատիմէյէ նազարէն Իրան՝ խարապալըղը չըխրանէյէ մախսուս պիր տիյար օլուպ, ճէննէթ՝ Իրանըն արազիի գատիմէ վէ ճէսիմէսինին ճէնուպ ճիհէթինտէ Տիգրիս իլէ Եփրատ նէհիրլէրի արասընտա պուլընմըշ տըր։

Արապ իլէ հինտ րիվայաթը գատիմէսինտէ իսէ ճէննէթին Սէյլան ատասընտա պուլընտըղը մէրվի օլուպ, Մալայելիլէր րիվայէթինճէ տէ Ադամ վէ Եւա՝ Սումաթրա ատասընտա Աչիմ նամ մահալտէ տիւնեայէ կէլիպ օրատա եաշատըլար վէ օրատա էօլտիւլէր, վէ մէզքիւր ատա՝ թէքմիլ Ատէն (Եդէմ, դրախտ) օլուպ, քիւրրէի արզըն պիլճիւմլէ ատալարը միյանընտա վիւսաթճա պէշինճի վէ մահսուլաթ ֆէյզ ու պէրէքէթինճէ պիրինճի ատա տըր։ Ֆիլհագիգա ճէննէթ գուշլարըյլա ճէննէթին մէհուլ մէյվէսի մագամընտա թանըլան հայրէթը Ատէմ էլմասը (բօմ տ'Ադամ) մէզքիւր Սումաթրա ատասընտան նէշէթ իթմիշլէր տիր։

Իրան մէմալիքի՝ Ամէրիգա թիճարէթ վէ սէնայիի վէ թէշէպպիւսաթը նաֆիա վէ սաիրէսի իչիւն վասի վէ ֆաիտէպախշ պիր մէյտան օլապիլիր։ Իրանիլէր՝ քէնտի պէյազ գումաշլարընը Ինկիլթէրատան կէթիրթմէքտէ օլտուգլարընտան, Ամէրիգանըն ալէա պէյազ գումաշը՝ ուճուզ օլարագ Իրանտա Ինկիլթէրա պէյազլարընըն եէրինէ կէչէպիլիր, նասըլ քի պու խուսուս՝ օն սէնէ գատար ագտէմ Չինտէ վուգու պուլմուշ տըր։ Գալիֆօրնիա վէ Նէվատա մատէնլէրինի բէք կիւզէլ իշլէթմիշ օլան Ամէրիգալըլար՝ Իրանլըլարա՝ մատէնլէրինի իշլէթմէյի էօյրէթէպիլիրլէր վէ շըմէնտօֆէրլէրինի եապմաղա մուավէնէթ իտէպիլիրլէր։

Պիլճիւմլէ միլէլը միւթէմէտտինէ միյանընտա էն չօգ խալը գուլլանան Ամէրիգալըլար՝ Իրանտա խալըճըլըգ վէ խալըճըլըղը կիպի խալը պուլաճագլար տըր։

Իրան խալըլարը, շալլարը վէ Իրանիճէ «րուժիգի» թապիր օլընան իրէք, ալթուն վէ կիւմիւշ սըրմա իշլէմէլէրի մէշհուր տըր։ Իրանտա վէ Պօմպայտա նէ՝ կիւզէլ խալըլար, շալլար վէ իշլէմէլէր կէօրտիւմ, վէ սէֆարէթին սըր քեաթիպի Մահմուտ Միրզա Խան պիր գաչ կիւն ագտէմ էն ալէա ճինսլէրինի պանա կէօսթէրտիքտէ բէք հայրան օլտըմ։

Իրանիլէրին օտուն վէ ֆիլտիշի իւզէրինտէ րէսմ վէ հէքքեաքլըգ վէ հիւսնի խաթլարը՝ Չին վէ Ճաբօնլըլարա ֆաիգ տէյիլ իսէ պիլէ անլէրէ միւսավի տիր, վէ Իրանըն պիլլօր վէ չինիսի՝ Չին վէ Ճաբօն պիլլօր վէ չինիլէրինէ մուգայէսէ օլընապիլիր։

Պինաէնալէյհ Ամէրիգա հիւքիւմէթիյէ թիւճճարընը վէ ֆապրիգաթօրլարը՝ մէմալիքը Իրանիյէ իլէ միւնասէպաթը տօսթանէ վէ թիճճարիյէլէրինէ մէթանէթ վէրմէկէ սայ իթմէլի տիրլէր։

ԱՒՍԹՐԻԱ ԻՄԲԷՐԱԹՕՐԼԱՐԸՆԸՆ
ԳԱՊՐԸ ՄԱԽՍՈՒՍԸ

Թայմըզըն Վիէննա մուխպիրի՝ Աւսթրիա իմբէրաթօրլարընըն գապրը մախսուսընա տաիր մալիւմաթը աթիյէյի վէրիյօր։

«Գապուչին քիլիսէսինտէ Աւսթրիա իմբէրաթօրլարընըն գապրը մախսուսը օլան մահալ՝ պու կիւն ումումա քիւշատ օլունտու։ Բօլիս՝ էմրը ինզիպաթը մուհաֆազա իթտիկի հալտէ 20չէր քիշինին մէզքիւր մէզար մահալինէ տուխուլլէրինէ միւսաատէ օլունմագտա իտի։

«Միւթէվէֆֆա արշիտիւգ Րիւտօլֆըն մէզարը իւզէրինէ 800 գատար չիչէք պուքէթլէրի վազ օլընտըղընտան, չիչէքլէրին պօզուլմամալարը իչիւն էքի հավա տախի թէաֆֆիւն իթմէքտէ իտի։ Արշիտիւգը միւշարէլէյհին թապութը՝ հէնուզ գաթիյէն մահալը մախսուսընա վազ օլընմամըշ տըր։

«Գապրը մէզքիւրտէ իմբէրաթօր Մաթիասըն պաշլայարագ Հապսպուրկ խանէտանընըն պիլճիւմլէ ազալարընըն նաշլարը պուլընտըղընտան, եալընըզ իմբէրաթօր Իքինճի Ֆէրտինանտըն միւսթէսնա օլարագ 1130 թապութ մէվճուտ տըր։

«Եսկի պիր ատէթ իւզրէ խանէտանը միւշարէլէյհ ազալարընըն թապութլարը՝ ագաճտան օլուպ իւզէրլէրի մատէն գափլը տըր։ Իմբէրաթօր վէ իմբէրաթօրիճալար իլէ էվլատլարընըն թապութլարը՝ սիյահ գատիֆէ իլէ էօրթիւլիւպ ալթուն իլէ թէզյին օլընմըշլար տըր։

«Իմբէրաթօրիճա Մարի Թէրէզ իլէ զէվճինին վէ էվլատընըն նաշլարը՝ թաշտան եափըլմըշ օլան մահալը մախսուսլարընտա տըր։ Իմբէրաթօր Իքինճի Ժօզէֆին քէրիմէսի իչիւն եափըլան թապութ՝ էն միւզէյյէնի տիր։ Իքինճի Ժօզէֆ՝ պիր միւտտէթ թապութլարըն միւզէյյէն օլմամասընը թէնպիհ իթմիշ օլտըղընտան, 1872տէ իկը տէֆա օլարագ իմբէրաթօրը լահըգ Ֆրանսըա Ժօզէֆին վալիտէսի արշիտիւշէս Սօֆինին թապութը թէզյին օլընմըշ տըր։»

ԲԱՐԻԶՏԷ
ԳԻՐ ՃԱՍՈՒՍԸՆ ԹԷՎԳԻՖԻ

Բարիզ կազէթալարընտան պիրինտէ պէրվէճհը աթի օգունմուշ տըր։

«Բարիզ տէվաիրը հիւքիւմէթին էն միւհիմմէլէրինտէն պիրինտէ իստալաթ միւտիրի օլան Մ. Գ... նամընտա վէ 32 եաշընտա պիր տէլիգանլը՝ պունտան պիր գաչ կիւն էվվէլ Ալէմանիա րիճալընտան պիրինէ պիր մէքթուպ եազարագ, քէնտիսինէ միւքեաֆաթը քեաֆիյէ վէրիլիր իսէ, մէսաիլը սաքէրիյէ հագգընտա պազը էվրագը միւհիմմէնին սուրէթլէրինի թէսլիմ իտէճէյինի պիլտիրմիշ իտի։

«Մուխաթէպ՝ պու թէքլիֆինին էհէմմիյէթսիզ պիր չէյ օլմատըղընը իսպաթ իչիւն պիր մէսէլէի սաքէրիյէ հագգընտա թանզիմ իտիլմիշ օլան պիր լայիհանըն սուրէթինի տէ մէքթուպընա լէֆֆ էյլէմիշ իտի։

«Մէրգումըն մէքթուպը՝ հիւքիւմէթին էլինէ կէչմիշ օլտըղը ճիհէթլէ, իշպու ալչագլըղը ինքեարը միւմքին օլամայաճագ պիր հալտէ իսպաթ իչիւն բօլիսճէ շէօյլէ պիր թէրթիպ իճրա օլընմըշ տըր։ Մ. Գ...՝ մէքթուպընտա սախթէ պիր իսիմ պիլտիրէրէք, օ նամա ճէվապ իրսալընը իշար էյլէմիշ իտի։

«Բօլիս պու իսմէ պիր մէքթուպ թանզիմ վէ բօսթախանէյէ թէվտի էյլէմիշ տիր։ Պիր իքի կիւն սօնրա պիր չօճուգ կէլիպ պու մէքթուպը թալէպ իթմիշ տիր։ Բօլիս մէմուրլարը՝ մէքթուպըն իսթէնմէսինի պէքլէմէքտէ օլտուգլարը ճիհէթլէ, չօճուղըն բօսթախանէտէն չըգմասընը միւթէագըպ մէրգումըն թաագիպ իթմէկէ պաշլամըշլար, վէ պիր ազ սօնրա չօճուղըն մէքթուպը Գ... է թէսլիմ իթտիկինի կէօրէրէք մէրգումը թէվգիֆ էյլէմիշլէր տիր։

«Գ... իրթիքեապ իթտիկի ալչագլըղը ինքեար իթմէք իսթէմիշ իսէ տէ, քեաֆի տէլիլլէր մէվճուտ օլտըղը ճիհէթլէ, թահտը թէվգիֆէ ալընըպ, իսթինթագընա թէշէպպիւս իտիլմիշ տիր։

«Մէրգումըն խանէսի թէհարրի օլընտուգտա, պիր էճնէպի տէվլէթինէ ֆիրուխթ իտիլմէք իւզրէ ճէմ իտիլմիշ օլտըղը բէտիհի հալտէն անլաշըլան պիր չօգ էվրագը րէսմիյէ պուլընմըշ տըր։»

ՖՐԱՆՍԱՏԱ ՃԻՆԱՅԷԹ

Ֆրանսանըն Նիս շէհրինտէն իշար օլընտըղընա կէօրէ, Բօնթ—ա—Մուսօնտա պունտան 15 կիւն ագտէմ Եախուտի թիւճճարընտան Մ. Սիւլզէր նամընտա պիրի՝ զէվճէսի իլէ պէրապէր թաամ սուֆրասընտա օթուրուր իքէն գաթլ ու իտամ օլընմըշ օլտուգլարընտան, էհալիի մէմլէքէթ՝ կիրիֆթարը խէվֆ ու հէյէճան օլմուշլար տըր։

Կէչէն կիւն տախի պիր չախըր մէհհանէ եանինէ շէհրը մէզքիւրտէ Մատամ Ֆէրինին խանէսինէ կիրիպ, մէրգումէնին պաշընը աթէշա պիր գասապ կիպի ուլթալըղըլը պիր սուրէթտէ քէսմիշ տիր։

Կէչէն ճումաա կէճէսի Մատամ Ֆրանսօագ նամընտա վէ եալընըզ պաշընա իգամէթ իտէն պիր տուլ գատընըն խանէսինէ տէ պիր չախըր մէհհանէ կիրմիշ, վէ պու գատընը տախի անը տիքէրլէրի կիպի գաթլ ու թէլէֆ իթմիշ տիր։

Բօնթ—ա—Մուսօն բօլիսի՝ պազը ժանտարմա միւֆրէզէլէրի իլավէսիլէ թագվիյէ օլընմուշ տըր։

Նանսի մահքէմէսի ճէզաաը՝ սուրէթը թահգիգաթա օլարագ Բօնթ-ա-Մուսօնտա ագտը իճթիմա պաշլամըշ տըր։ Գաթիլ հէնուզ թէրտէսթ իտիլէմէմիշ տիր։

Պու ճինայէթլէր՝ Լօնտրատա Ուայթչէփըլ մահալլէսի ճինայէթլէրինի անտըրըյօր։

ՀԱՎԱՏԻՍԱԹԸ ԽԱՐԻՃԻՅԷ
ՎԷ
ԲՕԼԻԹԻԳԻՅԷ

Բրուսիա Մէճլիսը մէպուսանընըն պիւտճէ գօմիսիօնը՝ գրալըն (եանի Ալէմանիա իմբէրաթօրընըն) զամ վէ թէզիտը թախսիսաթընա տաիր օլան լայիհայը իթթիֆագը արա իլէ գապուլ իտուպ, անճագ ագատէն Մ. Վիրխօվ իլէ Մ. Րիխթէր՝ րէյը մուխալիֆ իթա իթմիշլէր տիր։

Եունանիսթանտա Բիրէտէ պիր ճամի թէէսիս իտիլէճէք օլուպ, կէրէք պու ճամի վէ կէրէք պիր Իսլամ գապրիսթանը իչիւն միւգթազի օլան արազի՝ Եունան հիւքիւմէթի թարաֆընտան մէճճանէն իթա օլընմըշ տըր։ Բիրէ պէլէտիյէսի սէր միւհէնտիսի ճամիի մէզքիւր իլէ գապրիսթան մուվաֆըգըն ինշասընա մէմուր օլմաղլա, ինշաաթը մէզքիւրէ իչիւն պիր բլան թանզիմ իթմիշ, վէ պու բլան՝ Աթինա սէֆարէթը Օսմանիյէսի թարաֆընտան պու քէրրէ էվգաֆ նէզարէթինէ իրսալ օլընմըշ տըր։

Մէսարիֆը ինշաիյէ՝ 30000 տրախմի, եանի 1250 լիրա գատար թախմին իտիլմիշ տիր։

Կէչէն ճումաա կէճէսի Մատրիտտէ սաքէրի խասթախանէտէն հարիգ զուհուր իտէրէք, մէզքիւր խասթախանէնին պիր գըսմը աթէշէ միւհթէրիգ օլմուշ տըր։ Եանկըն էն զիյատէ չիչէք խասթալըղընտան եաթան նէֆէրաթըն գօղուշլարընա թէսատիւֆ իթմիշ օլտըղընտան, մէզքիւր գօղուշլար սէրիան թախլիյէ օլընըպ, 500ի միւթէճավիզ խասթա՝ թէժկէրէլէր իւզէրինտէ ճիվար գըշլալարա վէ էհալի խանէլէրինէ նագլ օլընմըշ տըր։ Հէքիմլէր՝ խասթէկեանը մումաիլէյհիմտէն չօգլարընըն կէրէք տիւշար օլտուգլարը հէյէճանտան վէ կէրէք կէճէ սօուղընը ալմալարընտան միւթէէսսիրէն վէֆաթ իտէճէքլէրինտէն գօրգուլըյօրլար իմիշ։

Իշպու հարիգտէ սաաթ գուլէսինին էրգըլմասը էօնիւնի ալմագա կիւճ հալ իլէ մուվաֆֆագ օլընըպ, բաթլար էճզալարը մէմուր օլան քիմեախանէ տախի կիւճպէլա գուրթարըլապիլմիշ տիր։

Հարիգը մէզքիւրտէ խասարաթը քիւլլիյէ վագը օլուպ, պազը էհէմմիյէթսիզ գազալար տախի վուգու պուլմուշ տըր։

Կէչէն բազար կիւնիւ Լօնտրատա պիր Ֆրանըզ խասթախանէսինին թէէսիսի միւնասէպէթիլէ պէօյլէ պիր զիյաֆէթ քէշիտէ օլընմըշ, վէ պու զիյաֆէթէ Ֆրանսանըն Լօնտրա սէֆիրի Մ. Վատինկթօն րիյասէթ էյլէմիշ տիր։ 250 քիշիյէ պալիղ օլան տավէթլիլէր միյանընտա պիր չօգ սիւֆէրաի էճնէպիյէ իլէ գօնսօլօսլար վէ Ֆրանսա սէֆարէթի մէմուրլարը մէվճուտ իտիլէր։

Թաամ էսնասընտա Մ. Վատինկթօն՝ էվվէլա Ինկիլթէրրա խանէտանը գրալիսի սըհհէթինէ վէ պաատէհու Ֆրանսա րէիսը ճիւմհուրը Մ. Գարնօնըն սըհհէթինէ օլարագ պատէնուշ օլմուշ, վէ րէիսը միւշարէլէյհին՝ Ֆրանսանըն շու կիւնլէրտէ տիւշար օլտըղը միւշքիլաթտան խալասա միւգթէտիր օլտըղընը պէյան իթմիշ տիր։

Թաամտան սօնրա խասթախանէ հէյէթը իտարէսի քեաթիպի՝ զիյաֆէթ միւնասէպէթիլէ ճէմ օլունան իանէլէրին տէֆթէրինի օգումըշ տըր։ Իանէ իթա իտէն պաշլըճա զէվաթ միյանընտա սալթանաթը Սէնիյէնին Լօնտրա սէֆիրի Րիւսթէմ բաշա հազրէթլէրինին իսմի տախի մուհարրէր պուլընմըշ տըր։

Եունան հիւքիւմէթի՝ գայմէյի բէյասէրէյէ գալտըրմագ իւզրէ Լօնտրատա պիր Եունան պանգասըյլա Մ. Համպրօ վէ մախտումը գումբանեասընտան 100տէ 4 ֆաիզլի 30,000,000 ֆրանգլըգ պիր իսթիգրազ ագտ իթմիշ տիր։

Շարգիյունըն (արեւելագէտ) 8ինճի միւթէէլլիթ գօնկրէսի՝ Շուէտ վէ Նօրվէճիա գրալը 2նճի Օսգարըն թահթը հըմայէսինտէ օլարագ հալտէ 1889 սէնէսի ալաֆր. սեպտեմբէրին 2սինտէն 14ինէ գատար Սթօգօլմ վէ Գրիսթիանիա շէհիրլէրինտէ ագտը իճթիմա իտէճէք տիր։

Լա Հէյտէն իշար օլընտըղընա կէօրէ, պիր վագիթտան պէրու խասթա պուլընան Հօլանտա գրալը Կիեօմ՝ քէսպը սըհհէթ ու աֆիյէթ իթմէք իւզրէ օլուպ, հաթթա վէզաիֆը հիւքիւմտարանէյի իֆայա պաշլամըշ տըր։ Գրալը միւշարէլէյհ՝ կիւնիւն պէօյլէ գըսմըը սէյրանըն ճատտէսինտէ նագըլ օլան վէ քէնտի արզուսը մուճիպինճէ կիւզէլ չիչէք վէ ֆիտանլար իլէ տօնատըլմըշ պուլընան պիր օտատա իմրար իթմէքտէ իմիշ։

ՏՈՒՅՈՒՆԸ ՈՒՄՈՒՄԻՅԷԻ ՕՍՄԱՆԻՅԷ
Իտ.

Իշպու 1304 սէնէսի իլուլը (սեպ.) իպթիտասընտան իթիպարէն Խազինէի ճէլիլէ Նամ ու հիսապընա օլարագ ալըզ ու ճիպայէթի՝ Տույունը Ումումիյէի Օսմանիյէ Վարիտաթը Մուխասէսէ իտարէսինէ թէվտի պույրըլմըշ օլան րուսումը սաիրէ միյանընտա թէնպէքի պէյիյէ րէսմի տախի իհալէ պույրըլմըշ, վէ րէսմը մէզպուրըն պէհէր սէնէ մարտ իպթիտասընտան էվվէլ, եանի չուպաթ իչինտէ թէէտիյէսի նիզամը իգթիզասընտան պուլունմըշ օլտըղընտան, Տէրսաատէթ վէ պիլատը սէլասէ իլէ Պօղազ իչինտէ թէնպէքի սաթանլարըն շէհրը մարտ հիւլուլինտէն էվվէլ Տէրսաատէթ միւտիրիյէթ րէսմը միրի վէ պէյիյէ միւտիրիյէթինէ միւրաճաաթլա րէսմը պէյիյէլէրինի վէրիպ թէզքէրէ ալմալարը լազըմ կէլէճէկի իլան օլունուր։

31 քեանունը սանի 304 5—2

ՏՈՒՅՈՒՆԸ ՈՒՄՈՒՄԻՅԷԻ ՕՍՄԱՆԻՅԷ
Իտ.

Միւզքիւրաթ րէսմը պէյիյէսինին պիրինճի թագսիթի միւտտէթի օլան 1305 սէնէսի շէհրը մարթը թէգարրուպ իթմէքտէ օլտուղընտան, Տէրսաատէթ վէ պիլատը սէլասէտէ միւզքիւրաթ սաթանլարըն՝ միւզքիրաթ պէյիյէ նիզամնամէսինին 14ինճի մատտէսի մուճիպինճէ միւտտէթը թէէտիյէ նիզամիյէ օլան շէհրը չուպաթ (փետր.) իչինտէ րէսմը պէյիյէյի իֆա իլէ միւճէտտէտէն թէզքէրէլէրինի ալմագ իւզրէ նիզամնամէի մէզքիւրըն 10ընճը մատտէսինին սօն ֆըգրասը ահքեամընա թէվֆիգէն զիքր օլունան շէհրը մարթ հուլուլինտէն էվվէլ պիզզաթ պէյիյէ միւտիրիյէթինէ միւրաճաաթ իթմէլէրի լազըմ կէլէճէկի, վէ րէսմը մէզպուրըն ախըրըյա միւճէտտէտէն թէզքէրէ իթմասընա միւտիրիյէթը մումաիլէյհաճա պու կիւնտէն իթիպարէն պէտ ու միւպաշէրէթ օլունտուղընտան, մէզքիւր մարթ իպթիտասընա տէկին կէլիպ թէզքէրէլէրինի ալմայանլար հագգլարընտա միւճազաթը նիզամիյէնին պիլա իմթիհան իճրա գըլընաճաղը մալիւմ օլմագ իւզրէ իլան քէյֆիյէթէ իպթիտար գըլընտը։

30 քեանունը սանի 304 5—3

ՄԵԾ ՊԱՐԱՀԱՆԴԷՍ
ԴԻՄԱԿԱՒՈՐ ԵՒ ԱՆԴԻՄԱԿ

Ի ՆՊԱՍՏ

ԱԶԳԱՆՈՒԷՐ ՀԱՅՈՒՀԵԱՑ ԸՆԿԵՐՈՒԹԵԱՆ

ԸՆԴ ԲԱՐՁՐ ՀՈՎԱՆԱՒՈՐՈՒԹԵԱՄԲ

ՎՍԵՄ՝ ՅԱՐՈՒԹԻՒՆ ԲԱՇԱՅԻ ՏԱՏԵԱՆ

Ի Նոր Թատրոն Բերայ, փետրուար 4/16 շաբաթ երեկոյ։

—o—

ԿԱՐԳԱԴԻՐ ՄԱՍՆԱԽՈՒՄԲ

Յ. Նորատունկեան (Ատենապետ)
Ն. Ներսէսեան (Գանձապետ)
Գ. Շափրանճեան (Ատենադպիր)

Ա. Խ. Ջունդ — Ն. Փափազեան
Լ. Բաբայեան — Պ. Պէրպէրեան
Ն. Վէքիլ — Տ. Եուսուֆեան

Յ. Գ. Հասցէ գանձապետի

ՆԵՐՍԷՍԵԱՆ ԴՐԱՄԱՏՈՒՆ, Մէհմէտ Ալի փաշա խան Կալաթա

ԱՆԴԱՄՔ ՅԱՆՁՆԱԺՈՂՈՎՈՅ

Տիկնայք

Ապրօ Աղաւնի
Երկանեան Վարդուհի
Էսաեան Վիրգինէ
Թաշճեան Նէքտար
Ինճէեան Պէադրիս
Հալաճեան Թագուհի
Մամիկոնեան Տիրուհի
Նեվրուզ Երանուհի
Նորատունկեան Մաքրուհի

Ներսէսեան Նարթիկ
Շամտանճեան Պէադրիս
Պիլլոռեան Մարիամ
Ջունդ Ն. Ասպետուհի
Տավուտեան Մաննիկ
Տատեան Տ. Տիրուհի
Փորթուքալ Քարօլին
Օրիորդ Խոնչեկիւլ Նոյեմի
» Միւհէնտիսեան Մարի

Տեարք

Վսեմ. Ազարեկեան Սարգիս էֆէնտի »
» Եէնիտիւնեա Տիմիթրաքի »
Մեծ. Էսաեան Յովհաննէս »
Վսեմ. Իզզէթ պէյ «Նախ. Առեւտ. Ա. դատարանի»
» Իպրահիմ պէյ «Արտ. Արտ. Գործ. Նախարարութեան»
Մեծ. Տէր Լըմուեան Լ. «Տնօրէն Քրէտի Լիօնէ Պանքայի»
» » Լէվի Ռ.
Վսեմ. Խումարեան Կարապետ էֆ. «Անդամ վճռաբեկ Ատենի»
» Հալաճեան Բարսեղ էֆ.
» Ղալիպ պէյ «Տնօրէն Դատ. ճիւղին Արտ. Գործոց Նախարարութեան»
» Մաքսուտ Սիմօն պէյ
» Մազհար պէյ «Նախ. Բաժանթի Յանձնաժողովոյ»
» Մամիկոնեան Միքայէլ էֆ. «Տնօրէն օտար Թղթակց. Սպար. դրան»
» Նաում էֆ. «Ընդհ. Քարտ. Արտ. Գործոց Նախարարութեան»
Վսեմ. Նուրեան էֆ. «Անդամ Պետ. Խորհրդոյ»
Մեծ. Նեվրուզ Արթաքի Խան «Ա. Թարգման Պարսից դեսպանատան»
Վսեմ. Ունճեան Աբիկ էֆ.
» Զայեան Իլիաս » «Օգնական խորհրդականի Արտ. գործ. Նախարարութեան»
Մեծ. Տեար Պախ Հ.
» Սամանճի Գէորգ էֆ.
Վսեմ. Տատեան Տիրան պէյ «Դեր-Տնօրէն Հիւպատ. Դիւանի»
» Փորթուքալ Միքայէլ էֆէնտի «Տնօրէն Երկրագործական պանքայի»
» Քույումճեան Պետրոս էֆէնտի «Տնօրէն Անտառաց և հանքաց»
» Օտեան Խաչիկ էֆ. «Տնօրէն հեռագրատան Սենեկի Արտաքին Գործոց Նախարարութեան»։

ՍԱՐՐԱՖԻՅԷ

ԵՎՐՈՊԱ ՊՈՐՍԱՍԸ

Լօնտրա 14 փեպր.

Ճնկիլ. էսհամը Ինկ. Լիր.	099-1/16
Օսմ. էսհամը աչըլտը	15-1/2
» » գափանտը	15-1/2
» » Սէրի Ա	28-1/4
» » » Պ	-
» » » Ս	-
Օթօման 1871	86-1/2
Օսմանլը Պանգասը	11-5/8
Րուսիա իսթիգրազը	101-1/2
Մըսըր ռուս. մութթահըտէ	85-1/2
» հմթիյազը	103-
Տախտա Սանիյէ Մըսըր	81-3/8
Թօյիլտ իսթիգրազը	101-3/4
Մաճառիսթ. էսհամը 1877	-
Գամպիօ Բարիզ 3 այ վատէ	25-35-60

—

Բարիզ 14 փեպր.

Ֆրանս. էսհ. 3 % Ֆր.	83-65
» » 4 1/2 %	104-
Եէնի Օսմ. էսհամը աչըլտը	15-67 1/2
» » " գափանտը	15-75
Մէթաղուէլէ	
Սէրի Պ.	16-
» Ս.	15-70
Վիլմէնլի չըմէնտօֆէրի	48-
Օսմանլը Րէժիսի էսհամը	-
» Պանգասը	538-75
Գրէտի Լիօնէ	686-25
Գրէտի Ֆօնսիէ	1363-75
Լիօն ագսիօնը	1341-25
Սիւվէյիչ ագսիօնը	2228-75
Րուսիա 5 % 1877	-
Իթալիա էսհամը	93-65
Մըսըր Ֆօնտ. մութթահըտէ	434-37 1/2
Ճունան 5 % 1379	451-25
Գամպիօ 3 այ վատէ	25-33

—

Վիէննա 14 փեպր.

Լօնտրա ուզէրինէ գամպիօ	-
Րումէլի չըմէնտօֆէրի	-

—

ՂԱԼԱԹԱ ՊՈՐՍԱՍԸ

Էսհ. ում. տիւն ագչ. գար.	17-10
» » » էն եիւքսէք	17-11
» » » էն աչաղը	17-09
Պու սապահ աչըլտը	17-09
Իսթիգրազը տախիլի տիւն գար.	41-
» » » էն եիւքսէք	42-30
» » » էն աչաղը	40-20
» » » աչըլտը	42-10
Մըսըր մութթահըտէ գար.	-
Պու սապահ աչըլտը	-
Սէրի Ա.	28-20
» Պ.	16-10
» Գ.	17-09
Րումէլի չըմէնտօֆէրի	48-50
Աղչէ փաիզի	7-
Րէբօր Ղրշ.	-
Հէվալէսից »	-

—

ՊԱՆԳԱ ԱԳՍԻՕՆԼԱՐԸ

Գրէտի ժէնէրալ Ք.Ք.	9-
Սթամպօլ պանգասը	7-22
Սօսիէթէ ժէնէրալ	4-19
Թրամվայ	4-90

ԱՂՉԷԼԷՐԻՆ ՖԻՅԱԹԸ

Օսմ. լիրասը 100 ղրշ.տան	Ղրշ. Բր.
Պէյազ մէճիտիյէ փարէը	108-26
Մէթալիք »	102-20
Պէշլիք »	103-30
Ալթըլըգ »	103-30
Ինկիլիզ լիրասը	111-04
Ֆրանսըզ ալթունը	87-05
Բոլ	91-10
Գրէմից ալթունը	51-15
Գարալօն գայմէսի	08-52

ԹԱՍՖԻՅԷ ՔԵԱՂԸՏԸ

20) Լիք քեաղըտ	-
50) » »	10-
100) » »	-
500) » »	-
1000) » »	09-20
10000 »	-

ԻԼԱՆԱԹ

ՊԱՊԸ ՍԷՐԱՍՔԷՐԻ

Ճանիպը ալիսինտէն

(Նումէրօ 18)

Կիրիտտէ Թէսլիմ օլունմազ իւզրէ միւպայաա օլունաճագ պէշ պին ճէ-տիտ գանթար Էրէկլի մատէն քէօ-միւրինին պէհէր գանթարըը օն տօ-գուզ ղրուշա Թալիպի էօհտէսինտէ օլուպ, չուպաթը րումինին ալթընճը բազար էրթէսի կիւնիւ գարարը գաթիսի վէրիլէճէկլինտէն, իթասը-նա Թալիպ օլանլարըն մազամի Սէ-րասքէրի Լէվազըմաթ տաիրէսինէ կէլմէլէրի իլան օլունըր.

31 քեանունը սանի 1889

3—3

Խազինէի ճէլիլէ բապուճճըլըղը, Ասմա-Ալթընտա վագը ամթիգ-Թահմիսխանէ մահալլի,

Մահմուտ Բաշատա վագը Զօրապ-ճը խանընըն ալթ գաթընտա 32 նօ-մէրօյը պիր պապ տիւքքեան,

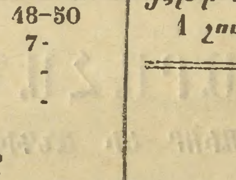
Ուզուն չարշըտա քէանին Սիլահտար աղա Նամը տիկէր Ալի պէյ խանը տէ-րունինտէ վագը 10 վէ 11 վէ 20 նօ-մէրօլարի իւէ մուրապ գ.ամ 3 պապ օտա.

Պալտտէ մու հարրէր օլտըղը իւզրէ Խազինէի ճէլիլէ բապուճճըլըղը իլէ ամթիգ Թահմիսխանէ վէ տիւքքեանըն միւտտէթը իճարը իշպու 304 սէ-նէսի չուպաթը ղայէսինտէ միւնգա-զիյէ օլաճաղը ճիհէթլէ, պունլարըն Սիլահտար աղա Նամը տիկէր Ալի պէյ խանը տէրունինտէ պուլընան օտալարըն 305 սէնէսի մարթըն-տան իթիպարէն չուպաթ ղայէսի-նէ գատար պիր սէնէլիկի գուհաւր իտէճէք Թալիպինէ իճար օլընաճա-ղընտան, վէ սէնէի հալիյէ չուպա-թըընըն 13ընճի բազար էրթէսի կիւ-նիւ գարարտատէսի չէքիլէրէք մա-հը մէզքիւրըն 21ինճի սալը կիւնիւ գարարը գաթիսի վէրիլէճէկլինտէն, Թալիպ օլանլարըն վէ չէրաիթինի անլամագ իսթէյէնլէրին մէճլիսը Մալիյէյէ միւրաճաաթ էյլէմէլէրի իլան օլընըր.

2 չուպաթ 304 3—1

Մ. Հէրման Պլիւմէնֆիլտին սէնէ 306 վէ 56 նօմէրօսըլյա մուգայյէտ օլան իլմ մուճիպինճէ Ֆրանսա տէվ-լէթի Թէպաասընտան Մատամ Անա-իս Ժուրտանա մահքիւմընպիհ տէյ-նի օլան մալիւմ էլ մըգտար մէպլա-ղըն Թէէմինը իսթիֆասը զըմնընտա մահճուզ օլուպ ֆիրուխթը մուգար-րէր 1 ատէտ մէրմէրլի գօնսօլ, 1 ատէտ մաուն պուրօ, 1 ատէտ այ-նալը քէպիր էլպիսէ տօլապը, 1 ատէտ սօմաքի Թաշլը քէպիր օրթա մասասը, գանաբէ Թագըմը գատիֆէլի 6 ա-տէտ սանտալեա, 2 ատէտ գօլթուգ, 1 ատէտ գանաբէ, 1 ատէտ քէպիր ճալըըղլը այնա, 4 ատէտ բէսմ լէվ-հասը քէպիր չէրչիվէսի ճալըըղլը ճաղը պօյատան մամուլ, 1 ատէտ ամիգէլի լամպա, 6 ատէտ հասըր սանտալեա սիյահ, 1 ատէտ քէպիր օտա խալըսը միւսթամէլ, 1 ատէտ քէպիր տիվար սաաթը, 1 ատէտ քիպրիթլիք, 3 ատէտ Թիւլ բէրտէ մա գօրնիշ, 1 ատէտ աղաճտան մա-մուլ միւզէյյէն սաղիր այնի, 1 ա-տէտ ճալըըղլը տէմիր գարեօլա, 1 ատէտ քէպիր մէրմէրլի լաօմանա, 1 ատէտ սաճ սօպա մա պօրու, 1 ատէտ ատի մասա միւտէվվէր մա էօրթիւ, 1 ատէտ մէրմէրլի գօնսօլ մա ճամը տօլապ, 3 ատէտ սա-ղիր 3 բարչա ֆրէնք քէչէսի, 3 ա-տէտ ատի բէսմ Թահթալարը, ճէ-ման 21 գալէմ էշեասը 304 սէնէսի չուպաթըընըն 5ինճի բազար կիւնիւ սաաթ 5 գ.արարլարընտա Պէյօղլըն տա Հէնտէք սօգաղընտա 42 նումէ-րօլը խանէտէ պիլմիւզայէտէ ֆի-րուխթ օլընաճաղընտան, Թալիպ օ-լանլարըն Թային օլընան էէվմ վէ սաաթտա խանէի մէզքիւրէ մէվ-ճուտ պուլընմալարը Պէյօղլու պի-տայէթ մահքէմէսի իճրա մէմուրի-յէթի ճանիպինտէն իլան օլընըր.

1 չուպաթ 304



ՔԷՏԻՎԱԻՅԷ ՎԱՊՕՐԼԱՐԸ

ԻՏԱՐԷՍԻ

Պէհէր հաֆթա օլարագ Տէրսաատէթ-տէ Իսքէնտէրիյէ վէ Սուրիա պէյնինտէ սիւրաթ բօսթասը.

Լօսգօ գաբտանըն Թահթը գօմանտասըն-տա Պէհէրա նամ վափօր 1500 Թօնէլաթօ համուլէսինտէ վէ 150 պարկիր գուվվէթինտէ օ-լարագ ալաֆրանկա փետրվարըն 20ինճի չար-չէնպիհ կիւնիւ էգլէնտէն սօնրա ալաֆր. սաաթ 3 1/2 Տէրսաատէթտէն հարէքէթլէ ՉԱՆԱՔ ԳԱ-ԼԷ, ՄԻՏԻԼԼԻ, ԻԶՄԻՐ վէ ԲԻՐԷՅԷ օղրայարագ բազար էրթէսի սապահըյըն 4 պուչուգ կիւն-տէն ԻՍԳԷՆՏԷՐԻՅԷՅԷ մուվասալէթ իտէճէք տիր.

Եօլճու պիլէթլէրի ֆամիլեաճա վէ կիտիպ կէլմէ պիլէթլէրի, Թէնզիլլը ֆիյաթլը ֆիւ-րուխթ օլունուր.

Վափօրտա պիրինճի սընըֆ սուֆրա Թագը-մը, պանեօ օտասը, հէքիմ վէ խըտմէթճի գա-տըն վար տըր.

Եինէ բօսթաի մէզքիւրէ ԻՍԳԷՆՏԷՐԻՅԷ-տէն հէր չարշէնպիհ սապահըը հարէքէթ ի-տէն Պէրիյէթիւզ Շամ վափօրլարը տօղրու ՅԱ-ՖԱ յա հարէքէթ իտուպ ԻՍՔԷՆՏԷՐԻՅԷտէն 44 սաաթտա ՊԷՅՐՈՒԹա վասըլ օլուր, վէ ԹՕ-ՐԱՊԼՈՒՍ, ՄԷՐՍԻՆ վէ ԻՍԳԷՆՏԷՐՈՒՆա օղրար.

Բօսթաի մէզքիւրըն Գըրմըզը տէնիզէ իշլէ-յէն վափօրլարը հէր ճումա կիւնիւ Պրինտիզի բօսթասը չընթասընը մուվասալէթինտէն սօնրա Սիւվէյիշտէն հարէքէթլէ, Ճիտտէ, Սուա-քին, Մասսուա, Հիւտէյտա վէ Ատէն իսքէլէ-լէրինէ ուղրար.

Եօլճու, մալ վէ էմանէթ եիւքլէթմէք իւ. Թէյինլէր Սթամպօլտա Եմին Եօնիւնտէ Քէօբ-րիւ պաշընտա Եէնի Վալիտէ խանընտա գայն բանտարի մէզքիւրըն աճէնթէխանէսինէ միւրա-ճաաթ իթմէլի տիրլէր.

Իշպու աճէնթէխանէ պէտէլի Մըսըրըն պիւ-ճիւմլէ բօսթա իտարէխանէլէրինտէ Թէէտիյէ օլընմագ իւզրէ բօսթա բօլիչալարը [Մանտա-Բօսթ] տախի իթա իտէր.

Հէր տիւրլիւ եօլճու իչիւն Պէյօղլունտա Տօղրու եօլտա 170 նումէրօլու մաղազատէ Մ. Մ. Թօմաս Գուգ վէ էվլատը աճէնտէլիգընա միւրա-ճաաթ օլընա.

ԼԱՆԳԸԸ

ՎԻԷՆՆԱՏԱ

ԷՕՄԻՒՐ ՍԻԳՈՒՐԹԱ ԳՈՒՄՓԱՆԵԱՍԸ

(Իրատ վէ Թախսիսաթ)

1888 տէգէմպէր 31 հէսապը

Պու 31 տարֆընտա պէրիլէնը ամիր մուամէ-լաթ միւգտար պուլունմուշ տըր.	Ֆրանգ
608 ատէտ սիկուրթա քեաղըտըը (բօ-լիս) ախզ ու իաթա օլընըպ, պուլընըն մըգտարը սէրմայէսի չու տըր	3,272,410
Ալըգ ու Թահսիլ օլընան սիկուրթա իւճրէթի (բրիմ)	37,710
Վէֆաթ վուգուըլյա մըգտարը Թէէ-տիյաթ	1'2,302

1887 ՏԷԿՏ. 31ՏԷ ԹԷՍՄԻՆԱԹ ԱԳՉԷՍԻ 86,699,959.12 Ֆրանգ

Սիկուրթա խուլասիչ մէպլաղին եէգիւնի 408,448,921.35 Ֆրանգ

Թաֆսիլաթը միւքէմմէլէ ալագ իթմէք իչիւն Տէրսաատէթտէ ումումի աճէնթէ Լ.ԻՕՆԷԼ ՊՕՆՏԻՍ միւրաճաաթ օլունմալը տըր.

Իտարէխանէսի Թընէլ մէյտանընտա Մայեր մաղազասընըն Չնճի գաթընտա պուլընըր.

ԳՈՒՄՓԱՆԵԱՆԸՆ ՊԱՆՔԷՐԻ Մ. Ս. ԱՏԼԷՐ

ՖՐԱՆԳՕ-ՀՕՆԿՐՈՒԱԶ

Իսթիգպալ Թէէմինի իչիւն Պուտափէշթէ բէյանգօյու սիկուրթա չիրքէթի.

1857տէ Աւսթրիա-Մաճառիսթան իմբէրաթօրըլըղը Թարաֆընտան 7658 նումէրօլը ֆէրման իլէ Թէէսիս օլունմուշ տըր.

Շիրքէթին սէրմայէսի	20,000,000 ֆրանգ
Մէվճուտը սանտըգ.	10,000,000 »
Իհթիյաթ աղչէսի	12,000,000 »

Ումում Շարգ վէ Թիւրքիա իչիւն Տէրսաատէթտէ Տիրէքթօր Մ. ԽՕԺԷՆ ՌԱԲԱԲՕՐ
» » » » Սէր միւֆէթթիշ Մ. ՆԱԶԱՐԷԹ ԽԱՉՃԵԱՆ
ԹԻՒՐՔԻԱ ՎԷ ՄԸՍԸՐ ՃԻՀԷԹԼԷՐԻՆՏԷ ՊԷՕՅՐԻՔ ԱՃԷՆԹԷԼԷՐ

Իսքէնտէրիյէ վէ Գահիրէ իչիւն Մըսըր Պանգասը. Պէրուտտա Օսմանլը Պանգասը. Սէլանիք-տէ Ալլաթինի Պանգասը. Իզմիրտէ Թիւճճարը միւթէպէրանընտան Պալեօզեան վէ Պալըըճեան. Հա-լէպտէ Գէօրգ վէ Սահակ Սէթեան. Ատանատա Գասպարեան վէ Տամատեան. Տրապիզօնտա Սագըզլըօղլու. Շէրէֆէտտին վէ Տէրոնեան. Թրապիզօնտա Օսմանլը Պանգասը. Աղչէհիրտէ Եօս-կանճը օղլու. Մուշտա. Խարբէրտէ Օսմանլը Պանգասը վէ գայրիհիմ.

Ֆրանգօ-Հօնկրուազ խումբանիա իսթիգպալ չիրքէթի զայէթ սուհուլէթլի շուրութ Թէէմինաթ սիկուրթա...

Չանն խուսուսի աղչէ պայլըը խզմէթըը միւքէմէլ ալ յըլ տըր. պիր ֆամիլեանըն պաշը պուլ...

[Շարունակութիւն մանր տառերով. 1. Շիրքէթին իսթիգպալ Թէէմինի իչիւն... 2. Սիկուրթա սէնէտինէ միւհուլ օլարագ 3 սէնէլիք վէրկիլէր վէ խախուտ սահմ զըյատէ...]

Պու շիրքէթ խանկըն վէ տէնիզ սիկուրթասը մուամէլաթը իլէ տախի մէշղուլ տըր.

Շիրքէթին միւթէպէր վէ Թէէմին օլունմագ իւզրէ տէվլէթը Ալիյէնին Տէրսաատէթտէ մէրքէ-զի պուլընան Օսմանլը Պանգասընը Թավսիյէ էյլէրիզ, վէ խախուտ Էվրօբանըն էն մէշհուր վէ պէօ-յիւք պանգալարընտան քէսպը մալիւմաթ ախզ օլունապիլիր.

Լ.Ա. ՌՕՒՆԷՆՆԷՍ

ՀԱՐԻԳԷ ԳԱՐՇԸ ՍԻԳՈՒՐԹԱ ԳՈՒՄՓԱՆԵԱՍԸ

1837ՏԷ ԹԷԷՍԻՍ

Սէրմայէ	4,000,000
Գօնթրաթ ը Բրիմ	4,000,000
Սէնէվի Բրիմ	600,000
Շիմտիյէ գատար Թէէտիյէ իթմիշ Թազմինաթ	30,000,000

Բարիզին էմլաք իւզէրինէ իզրաղ իտէն Գրէտի Ֆօնսիէ տը Ֆրանս պանգասընըն էմ-լաքլարընըն սիկուրթասընը աճէնթէխանէսի սալիֆ իւլ պէյան գումփանեանըն պիր սէնէյի միւթէմատի... Մէմալիքը Մահրուսէտէ տախի հարիգէ գարշը մուամէլէ իճրա իտէ-կէլմէքտէ օլան միւտիրիյէթը ումումիյէսինին տահա պիր հիւսնի Թարիգըէ ճէրէյանը մու-ամէլէսի իչիւն պու քէրրէ Մ. Շէհիրլեան իշթիրաք էյլէմիշ տիր. Պասահմա մէզքիւր ի-տարէտէ զայէթ էհվէն ֆիյաթ վէ չէրաիթը միւթէտիլէ իլէ խանէ վէ մաղազա վէ էշեա սաիրէ Թիւճճարիյէ սիկուրթա իտուլ ... պուլունան պուլունան... բաճաաթլարընտա հասըլ օլաճագ բրիմէն եիւզտէ 3 Թէրք իտէճէկի վէ գազա վու-գուընտա խասարը Թէզ վէ զամանընտա Թէսըյէ իտէճէկինի Թէմին իտէր.

Միւտիրիյէթը ումումիյէ Գալաթատա Իզմիրլի օղլու խանընտա Նօ. 10

Սթամպօլտա չիւպէսի Էօքի-Զապթիյէ գուրպինտէ Ն. 50 սարրաֆ Մարտիկ Էսայեան

Աթինատա Ա. Բանսս վէ Ն. Գուրիօ

Իսքէնտէրիյէտէ Ս. Բ. Իգմիրիա.

ՌՕԹԻՆՍՕՆ

ՖԷՎԳԷԼԱՏԷ ԷՀՎԷՆԻՅԷԹ

Լիւթէֆէնիւմ ժընէրալ

Իսթիֆատէ իչիւն եէկեանէ միւրաճաաթ.

Սթամպօլտա Սուլթան-Համամ ճատտէսինտէ 15 վէ 17 նու-մերօլու մաղազա Ալիչ էֆէնտի վէ Ռօբինսօն նամ պէօյիւք մաղազասընտա Թիճարէթին խուլասաթը տէր.

Գատըն վէ էրքէ... օլան իւչիւն տէրօ Էվրոբանըն պիլաստը միւխթէլիֆէսինտէն սօն մօտա ... էնվաի էմթաա վէ էչեա, եանի գատընլարա վէ էրքէքլէրէ վէ չօճուգլարա մախսուս չէմսիյէ, Ֆանէլա, չօրապ, ֆրէնկ կէօմլէյի, էունտան էօրմէ չաքէթլէր, ժէրսէյ վէ էունտան էօրմէ օմուզ վէ պաշ էօրթիւլէրի, իչլէմէլի վէ իչլէմէսիզ գազմիր միտիլլէր, էնվաի նէֆիս մէնտիլլէր, պօյուն պաղըլարը, գըրիֆ պաստօնլար վէ սաիրէ ճէլպ իտուպ ֆէվգէլըտէ էհվէն ֆիյաթլար իլէ Թօբտան վէ բէրաքէնտէ սաթըլմագտա օլտուղը, վէ սաթըլան էշեա վէ էմթաանըն զըրաֆէթ, նէֆասէթ վէ մէթանէթի իլէ էհվէնիյէթինին ֆէվգէլատէլիկի վէ բէգապէթ միւմքին օլամայաճաղը վէ ատէթա ֆաիզլէրի Ֆիյաթըլըրընտա սաթըլըզլարը մագտա իթտիհատ Նօմ պէօյիւք մաղազատա Ռօբինսոնըն ...

Ֆիյաթլար մագթու տըր. Լիրատ Օսման 108 ղրուշա գապուլ օլընըր.

ԽՈՒՐՏԷՊԻՆ

(Միքրօսքօբ)

Բամպէօր ուսուլի իւզրէ իբէք պէօճէյի Թօխու-մընը Թէֆրիշ վէ մուայէնէ իթմէյէ մախսուս օլան իշպու խուրտէպինլէր Բարիզտէ սապըգ Բրուկմէնս-քինին վէ էլան Մ. Մ. Պըժօն, Օսըր վէ Գումփ.ըն պէօյիւք ֆապրիգասընտա իմալ օլընըրլար.

Բարիզ Տոր իւլ Ֆիւնունը մուալլիմի Մ. Իօժէն Մայիօ, Մ. Մ. Պըժօն, Օսըր վէ Գումփ.ըն խուր-տէպինլէրինէ պապլընն չէյլէրին բէք պէրրագ կէօ-րիւնտիկինի պէյան ու իլան իտէր.

Իսասէթէն իբէք պէօճէյի Թօխումլարընը Թէտգիգ ու Թէֆթիշ իթմէք իւզրէ իմալ իտիլէն պու խուրտէպինլէր նէզտը աճիզիտէ պուլունըր, պուն-լարըն 500 գաթ պէօյիւք կէօսթէրէնլէրի 5 1/2 վէ 600 գաթ պէօյիւք կէօսթէրէնլէրի 5 3/4 Օսմանլը լիրասընա տըր.

Տաշրա պէօյիւք կէօսթէրէն խուրտէպինլէր իլէ պուն-լարա տաիր ուլէմի ու էտէվաթ հագգընտա սըբար-րըշթ գապուլ իտէրիմ.

Թէբմիլ Թիւրքիատա վէքիլիյէ ումումի
Ս. ԳԱԲԹՕՐԻԱՏԷՍ
Գալաթա Գարաքէօյ Նօ. 5

ԳՐԷՏԻ ԼԻՕՆԷՆԻՆ

ԱՆԱՕՆԻՄ ՇԻՐՔԷԹԻ

Սէրմայէ 200.000.000 Ֆրանգ

Տէրսաատէթ աճէնցիասը
Գալաթատա Գարաքէօյտէ քէօբրիւ պաշընտա հալաճեան խան

Աճէնցիա շիւպէսի
Սթամպօլտա Սուլթան Համամը սօգաղընտա Հաճօբուլօ խան

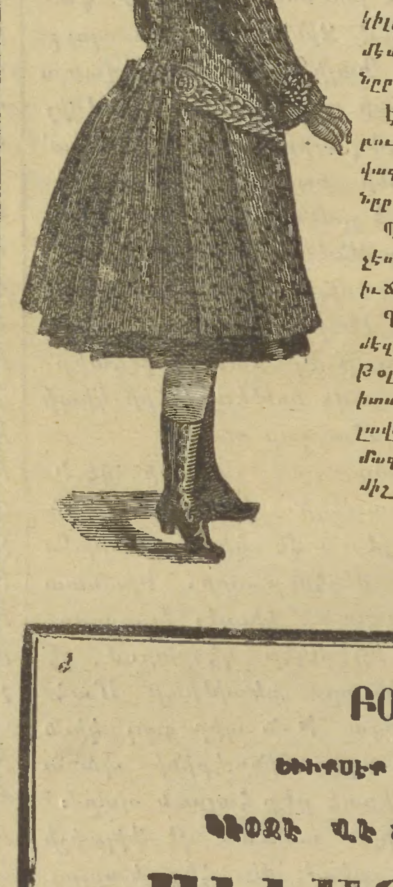
ԳՐԷՏԻ ԼԻՕՆԷ միլեօնտէ պանգա մուամէլէլէրինի տէրէօհտէ իտէր.
Էսհամ իւզէրինէ իգրազ իտէր.
Էսհամ բէհէրի ալըրագ հիսաբը ճարի աչար.
Ֆրանսայա վէ սաիր Էճնէպի մէմլէքէթլէրինէ բօլիչա քէշիտէ իտէր.
Համիլինէ էսամ օլունմագ իւզրէ գրէտի տօ քեաղըտլարը վէրիր.
Պօրսա իշլէրի իչիւն վէրիլէն էմիրլէրի իճրա իտէր.
Էսհամ հըֆզ իտէր.
Թէսլիմ օլունան նազտը գապուլ իտէր, վէ մուգավիլէնտէ չէրայիթը մու-ճիպ իլէ պօնօյաը վէրիր.
ՍԹԱՄՊՕԼ ԱՃԷՆՑԻԱՍԸՆԸՆ ՇԻՒՊԷՍԻ պանգա իշլէրինտէն մաատա, էմ-Թաա իւզէրինէ տէ աղչէ էօտիւնճ վէրիր. Բէզազիյէ միւզէվիր չըարշ' տարաֆ-յէտէ գալմաճագ օլան էմթաայը կէօմրիւքտէն ալըր սագլար, վէ Սթամ-պօլտա վէ խախուտ մէմալիքը Լճնէպիյէտէ սաթըլըաճագ էմթաայա տա գօ-միսիօնճըլըգ իտէր.
Մահալը տէրսաաթ Սթամպօլտա Չինչէ բազարընտա 31 նումէրօլու մահալտըր.

ԳԱՐԼԸՄԱՆ ՎԷ ՊԼՈՒՄՊԷՐԿ

ՄԱՂԱԶԱՍԸ

ԳԱԼԱԹԱՏԱ ՊԷՕՅԻՒՔ ՄԻԼԼԷԹ ԽԱՆԸՆՏԱ

ԻԹԹԻՀԱՏ ԲՕՍԹԱԽԱՆԷՍԻՆԻՆ ԻՍԹԸ ԳԱԹԸՆՏԱ



Մէզքիւր մաղազատա հէր նէվ պէյազ չամաշըր, գատընլար իչիւն մանթօլար, չօ-ճուգ էլպիսէլէրի, եարըմ ֆիսթանլար, գօրսէլէր, ճէհէզ իչիւն չամաշըրլար, նազիք իշլէմէլէրի, էնվաի չօրապլար, մէնտիլլէր վէ սաիր պու կիպի մալլար զայէթ էհվէն ֆիյաթլա ֆիրուխթ օլունըր.

Քեաֆֆէի ալէա ճինստէն օլան պու մալ-լար Թօբտան վէ բէրաքէնտէ սաթըլըր.

Պու մալլար՝ Վիէննա վէ Պէրլինտէ խու-սուսի ֆապրիգալարտա իմալ օլունըպ, Ին-կիլթէրա, Իթալիա վէ Էվրօբանըն սաիր մէմլէքէթլէրինտէն տախի մալ ճէլպ օլու-նըր.

Էքէր պէտէլի բօլիչա վէ խախուտ բօսթա բուլը իլէ կէօնտէրիլիրսէ, Թաշրալարտան վագը օլան սըբարիշաթ տախի իճրա օլու-նըր.

Պէյէնիլմէյէն մալլար կէրի ալընըպ պէ-տէլի իատէ օլունըր վէ եալընըզ նագտիյէ իւճրէթի ալընմազ.

Գատընլարա սուհուլէթ օլմագ իւզրէ մէզքիւր մաղազա՝ քէնտի ճէպիմ տէրզիսի-Թօլարընա մահսուս պիր Թէրզիխանէ Թաշքիլ իտուպ պիր Թէրզիխանէ զամմ ու ի-լավէ իթմիշ օլտուղը կիպի, բըմարլամա մանթօ վէ սաիրէ խար-մագ իչիւն Էվրօբատան էնվաի չէշիտ գումաշլար տախի կէթիրթ-միշ տիր.

BOL ՖՕՅԱՃԵԱՆ

ԽԻՒՔՍԷՔ ԳԱԼՏԸՐԸՄՏԱ 80 ՆՈՒՄԷՐՕՏԱ

ԱՒՕԶԷ ՎԷ ՃԷՐՐԱՀԼԸՂԱ ՄՈՒԹԷԱԼԼԻԳ

ԱԼԷԱԹ ԹՈՒՃՃԱՐԸ

Մէզքիւր մաղազատա կէօզէ վէ ճէրրահլըղա միւթէալլիգ էնվաի ալաթ ու էտէվաթ մէվճուտ տըր.

Էզճումլէ, խուրտէպին վէ սէրթ լասթիգտէն (գաուչուգտան) մամուլ մէ-կյատը միւխթէլիֆէ, գասըգ պաղլարը, էնվաի չիրինկալար, էլէքթրիգ մաքինալարը, միզան իւլ հավա (պարօմէթր), միզան իւլ հարարէ (Թէրմօ-մէթր) վէ էյի ճինս կէօզլիւքլէր պուլընմագտա տըր.

Մ. Բօլ Ֆօյաճեան՝ հէր նէվ սըբարըշաթ վէ Թամիրաթը էհվէն ֆիյաթ իլէ իճրա վէ տէրէօհտէ իտէր.

ՀԱՐԻԳ ՎԷ ԷՕՄԻՒՐ ՍԻԳՈՒՐԹԱ ԳՈՒՄՓԱՆԵԱԼԱՐԸ

NORTH BRITISH MERCANTILE ՆՈՐԹՀ ՊՐԻԹԻՇ ԷՆՏ ՄԷՐԳԸՆԹԱՅԼ	NORTHERN INSURANCE COMPANY ՆՈՐԹՀԸՐՆ ԷՇՈՒՐԸՆՍ
1809տա Թէէսիս	1836տա Թէէսիս

	Ինկ. Լիրասը		Ինկ. Լիրասը
Սէրմայէսի	3,000,000	Սէրմայէսի	3,000,0080
Իհթիյաթ աղչէսի	5,978,946	Իհթիյաթ աղչէսի	3,134,34
1885 սէնէսի հասըլաթը	1,788,964	1885 սէնէսի հասըլաթը	898,076

Սալիֆ իւլ պէյան իքի գումփանեա էհվէն ֆիյաթլա վէ միւթէտիլ չէրաիթլէ խանէ վէ էչեա վէ էմթաայի Թիւճճարիյէ վէ սաիրէ սիկուրթա իտուպ, գազանըն վուգուընտա սէրաթլա պէրմու-ճիպը մուգավէլէ Թազմին իտէրլէր. Եանկըն ճիհէթինտէ Թազմինաթ 15,000,000 Ինկ. լիրասը.

ՏԷՆԻԶ ՍԻԳՈՒՐԹԱ ԳՈՒՄՓԱՆԵԱՍԸ

Maritime Insurance Cie

Սէրմայէսի Ինկ. լիրասը 500,000 Իհթիյաթ աղչէսի Ինկ. լիրասը 120,000

Իշպու գումփանեա էհվէն ֆիյաթլա վէ միւթէտիլ չէրաիթլէ կէրէք վափօր վէ կէրէք էլէքէն սէֆինէլէրին միւրուր էմթաաի Թիւճճարիյէ, կէրուբօ վէ նօլի պէտէլի սիկուրթա իտէր. Մուֆաս-սալ մալումաթ իչիւն Գալաթատա Գ.օմիսիօն խանընտա մէզքիւր իւչ գումփանեալար աճէնթէ ԳԱՌՆԻԿ Յ. ՍԷՐՈԲԵԱՆա միւրաճաաթ իթմէլի.